

**SCHWEIZERISCHES NATIONALMUSEUM.
EDM. MUSÉE NATIONAL SUISSE. MU-
SEO NAZIONALE SVIZZERO. MUSEO
M NAZIONALE SVIZZER.**

Rapport de gestion 2013.





1



2

1 Le salon de la nouvelle exposition permanente « Noblesse oblige ! La vie de château au XVIII^e siècle » au Château de Prangins.

2 Hall d'entrée de l'exposition temporaire « Scherenschritte. Papiers découpés. Silhouette. Paper cuts. » au Forum de l'histoire suisse de Schwytz.

3 Pièce exposée à la maison de la corporation « Zur Meisen » à Zurich : coupe de la fabrique de poteries Ziegler à Schaffhouse.

4 Le Musée suisse des douanes Cantine di Gandria est situé sur les rives du lac de Lugano.

5 Derrière le Musée national de Zurich, quelques invités assistent à la pose de la première pierre du nouveau bâtiment.



3



4



5

Table des matières.

03	Editorial.
04	Expositions, manifestations & médiation culturelle.
04	Musée national Zurich.
14	Château de Prangins.
18	Forum de l'histoire suisse Schwytz.
22	Autres lieux d'exposition.
24	Statistique des visiteurs et des visites guidées.
26	Prêteurs.
28	Collections.
28	Centre des collections.
34	Choix de dons et d'acquisitions.
42	Etude scientifique et documentation.
46	Donatrices et donateurs.
47	Emprunteurs.
48	Recherche & enseignement.
58	Nouveau bâtiment.
60	Durabilité & Dans les coulisses.
66	Organisation.
67	Conseil du musée.
68	Organigramme.
69	Direction.
70	Collaboratrices et collaborateurs.
74	Partenaires & organes.
77	Aperçu des comptes annuels.
80	Invités.
82	Epilogue.
83	Achevé d'imprimer.

Editorial.

En 2013, le Musée national suisse a de nouveau enregistré un nombre réjouissant de visiteurs. Si le Musée national de Zurich et le Forum de l'histoire suisse de Schwytz ont pu se maintenir à un haut niveau, le Château de Prangins s'est particulièrement distingué en affichant une fréquentation en hausse de 33% par rapport à l'année précédente. Pour sa part, le Centre des collections d'Affoltern am Albis a mené de nombreux projets de recherche dans le domaine de la conservation-restauration et soutenu la formation pratique des étudiants en organisant des cours et des stages ainsi qu'en encadrant les mémoires de Master.

L'ancien propriétaire du Château de Prangins, le baron Louis-François Guiguer, a réintégré le château grâce à la nouvelle exposition permanente, inaugurée le 23 mars en présence du conseiller fédéral Alain Berset: attendue avec impatience, l'exposition « Noblesse oblige! La vie de château au XVIII^e siècle » fait découvrir au public le faste étincelant des appartements d'autrefois et la vie quotidienne dans le domaine, un sujet qui a suscité un vif intérêt. Grâce aux nombreux échos positifs des médias et du public, le Château de Prangins attire de nouveau une attention accrue.

De loin déjà, on s'aperçoit qu'il se passe quelque chose au Musée national de Zurich. L'aile du bâtiment abritant autrefois l'école des arts appliqués est en rénovation et la construction du nouveau bâtiment, à l'arrière, avance à grands pas.

Fin avril, la pose solennelle de la première pierre, en présence du conseiller fédéral Alain Berset, du conseiller d'Etat Martin Graf, du conseiller municipal André Odermatt et des mécènes privés, a constitué un autre événement majeur dans l'histoire du Musée national. Alors que l'agrandissement prend forme, les préparatifs en vue de la grande inauguration, en 2016, vont bon train. Dans les nouvelles salles, un vaste choix supplémentaire d'expositions, de programmes d'accompagnement et de manifestations sera proposé au public.

Le Musée national suisse se réjouit de relever ces nouveaux défis et souhaite remercier les donateurs, les mécènes privés et les pouvoirs publics pour leur précieux soutien et pour la confiance qu'ils lui ont témoignée en 2013, sans oublier bien entendu les visiteurs que nous avons accueillis dans nos musées, à qui nous adressons aussi nos plus chaleureux remerciements.

Dr Markus Notter

Président du conseil du musée

Expositions, manifestations & médiation culturelle.

Musée national Zurich.

Cette année encore, un programme d'expositions très varié, proposant également des visites guidées et des manifestations parallèles attrayantes, a suscité un vif intérêt auprès du public. Parmi les temps forts de 2013, on évoquera les expositions «ANIMALI. Animaux réels et fabuleux de l'antiquité à l'époque moderne» et «Charlemagne et la Suisse», présentées dans le nouveau pavillon de la cour intérieure. Tout au long de l'année, le musée a proposé une série d'expositions consacrées à des thèmes culturels et historiques depuis la préhistoire jusqu'à nos jours.

Avec ses 6000 soldats de plomb, le diorama de la bataille de Morat a été intégré à la partie consacrée à l'histoire politique de l'exposition permanente «Histoire de la Suisse». Arborant une nouvelle présentation, il est doté d'un accès interactif. Depuis peu, les visiteurs parlant le chinois, le russe, le japonais et l'anglais ont à leur disposition un guide sur iPad, qui illustre de manière claire et ludique l'histoire, la culture et le système politique de notre pays. Le Musée national suisse, premier musée en Suisse à proposer une telle offre, s'adapte ainsi au nombre croissant de touristes asiatiques.

En 2013, pour la première fois, le Musée national suisse a coopéré avec le festival des arts «Blickfelder» de la Direction de l'éducation du canton de Zurich, ainsi qu'avec les «Festspiele» de Zurich.

ANIMALI. Animaux réels et fabuleux de l'antiquité à l'époque moderne

01.03.2013 – 14.07.2013

En ce qui concerne les expositions, 2013 a débuté avec «ANIMALI», la première exposition présentée dans le pavillon de la cour intérieure. Dans une scénographie captivante, cette exposition a plongé les visiteurs dans des mondes anciens peuplés non seulement d'animaux et d'êtres humains, mais aussi de monstrueuses créatures hybrides. D'imposantes tapisseries provenant de résidences royales, des dragons naturalisés conservés dans des cabinets de curiosités, ainsi que des œuvres d'orfèvrerie ancienne issues des régions méditerranéennes évoquaient les attributs et la symbolique liés à certains animaux au cours de différentes époques.

Douze modules richement aménagés, dont chacun était consacré à un animal et à ses créatures hybrides apparentées, ont montré comment la signification culturelle de ces créatures s'est transformée et dans quelle mesure celles-ci reflètent les peurs et les désirs de l'être humain. Cette approche a apporté un regard nouveau et inattendu sur des œuvres majeures de musées renommés tels que la Galleria degli Uffizi et le Palazzo Pitti à Florence, le Kunsthistorisches Museum de Vienne ou encore les riches collections du Musée national suisse (MNS). L'exposition a également révélé des similitudes surprenantes, et donc des liens nouveaux, entre les objets présentés. Ainsi se côtoyaient le beau et l'effrayant, le connu et l'inconnu, les curiosités et les bizarreries.

Sur une borne interactive, les visiteurs ont créé plus de 18500 créatures fantastiques. Le set de cartes représentant différents animaux, le cahier

Un programme d'expositions très varié, conjugué à des visites guidées et à des manifestations parallèles attrayantes, a suscité un vif intérêt également en 2013.

des devinettes pour les enfants et les familles, ainsi que l'audioguide téléchargeable sur téléphone portable via une application iPhone, ont remporté un franc succès.

Une publication richement illustrée, contenant des contributions d'historiens renommés tels que Hartmut Böhme et Lorraine Daston, est parue à l'occasion de l'exposition. Celle-ci a trouvé un vaste écho non seulement auprès des visiteurs de tous âges, mais également dans les écoles, les universités et la presse.

Charlemagne et la Suisse

20.09.2013 – 02.02.2014

A l'occasion du 1200^e anniversaire de la mort de Charlemagne (748–814), une vaste exposition consacrée à la vie et à l'œuvre du premier empereur de l'Occident médiéval a été inaugurée en septembre dans le pavillon. Cette exposition très remarquée a offert au public une image aux multiples facettes d'une époque riche en événements. Celle-ci a également laissé un important patrimoine culturel provenant de Suisse qui, pour la première fois, a été réuni dans une exposition. Parmi les objets représentatifs exposés, figuraient notamment des manuscrits enluminés, des œuvres d'orfèvrerie, des textiles rares, des éléments architecturaux décoratifs ainsi que des témoignages exceptionnels sur le plan historique, tels que certains actes officiels.

La scénographie ambitieuse et évocatrice des salles a permis aux visiteurs de découvrir les conquêtes et les innovations majeures que l'on doit à Charlemagne et à son époque. A l'aide d'objets prestigieux prêtés par des institutions suisses et étrangères, cette rétrospective témoignait des réformes et des innovations apportées par l'empereur carolingien dans des domaines aussi divers que la politique, l'enseignement, les sciences, le système monétaire, l'art, la liturgie et l'architecture. De nombreuses bornes interactives, des extraits de films, des reconstitutions virtuelles et des récits enregistrés ont permis aux visiteurs d'appréhender une époque lointaine, transposée pour l'occasion à nos jours.

En guise d'épilogue, l'exposition s'est penchée sur les mythes et les légendes nés autour de Charlemagne, se concentrant en particulier sur le culte qui lui était voué à Zurich.

Diverses thématiques ont été abordées dans le cadre d'un programme de manifestations organisées en marge de l'exposition: un « scriptorium » a permis de découvrir un artisanat d'art ancien. Au cours d'ateliers et de démonstrations, un copiste enlumineur a livré des informations détaillées sur les minutieuses illustrations des manuscrits médiévaux et offert aux visiteurs la possibilité de s'essayer à la calligraphie d'initiales et de miniatures. De très nombreuses classes de tous les niveaux ont profité de l'approche thématique spécialement conçue à leur intention. Dans le cadre de l'atelier « Plume, encre et parchemin », les participants ont eu l'occasion unique de s'essayer au maniement des plumes et des pigments pour découvrir l'art des manuscrits à l'époque carolingienne et la réforme de l'écriture et de l'enseignement entreprise par Charlemagne.

Un ouvrage intitulé « Die Zeit Karls des Grossen in der Schweiz » a été publié à l'occasion de l'exposition. Ses auteurs et éditeurs comptaient parmi les partenaires ayant contribué à la réalisation de l'exposition.

Le large écho médiatique et l'affluence importante de visiteurs montrent qu'un personnage comme Charlemagne continue d'attirer un vaste public d'ici et d'ailleurs, et ce, par la complexité historique et culturelle de l'époque carolingienne et ses liens étroits avec la Suisse.



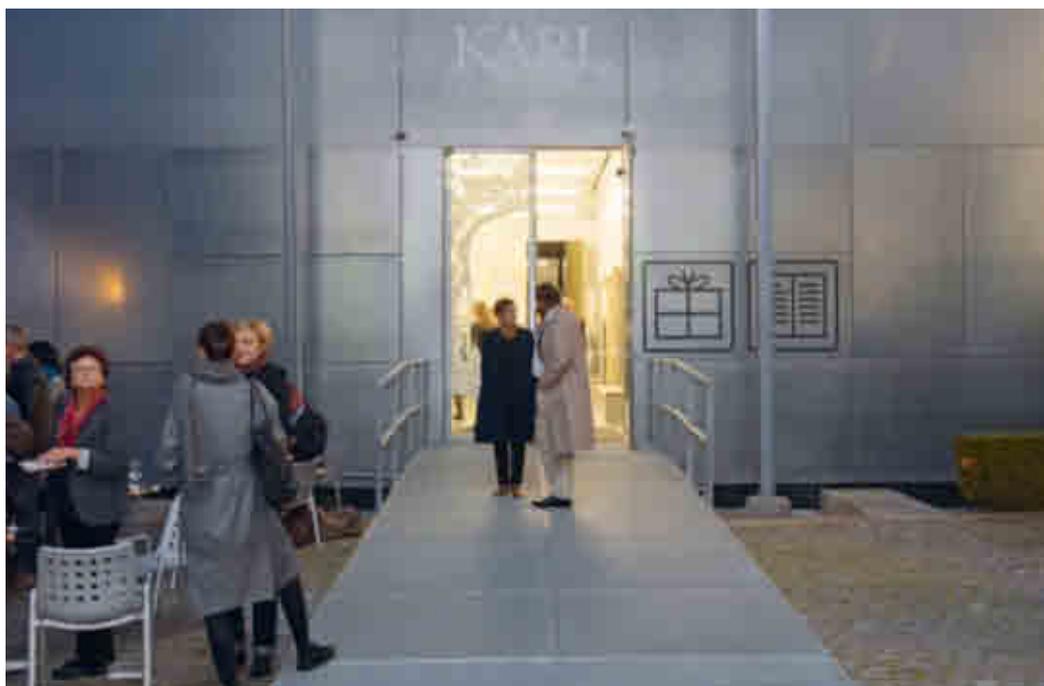
1 Aperçu de l'exposition temporaire «ANIMALI. Animaux réels et fabuleux de l'antiquité à l'époque moderne».

2 Entrée du pavillon qui accueillait l'exposition temporaire «Charlemagne et la Suisse».

3 Une des salles très évocatrices de l'exposition «Charlemagne et la Suisse».

1

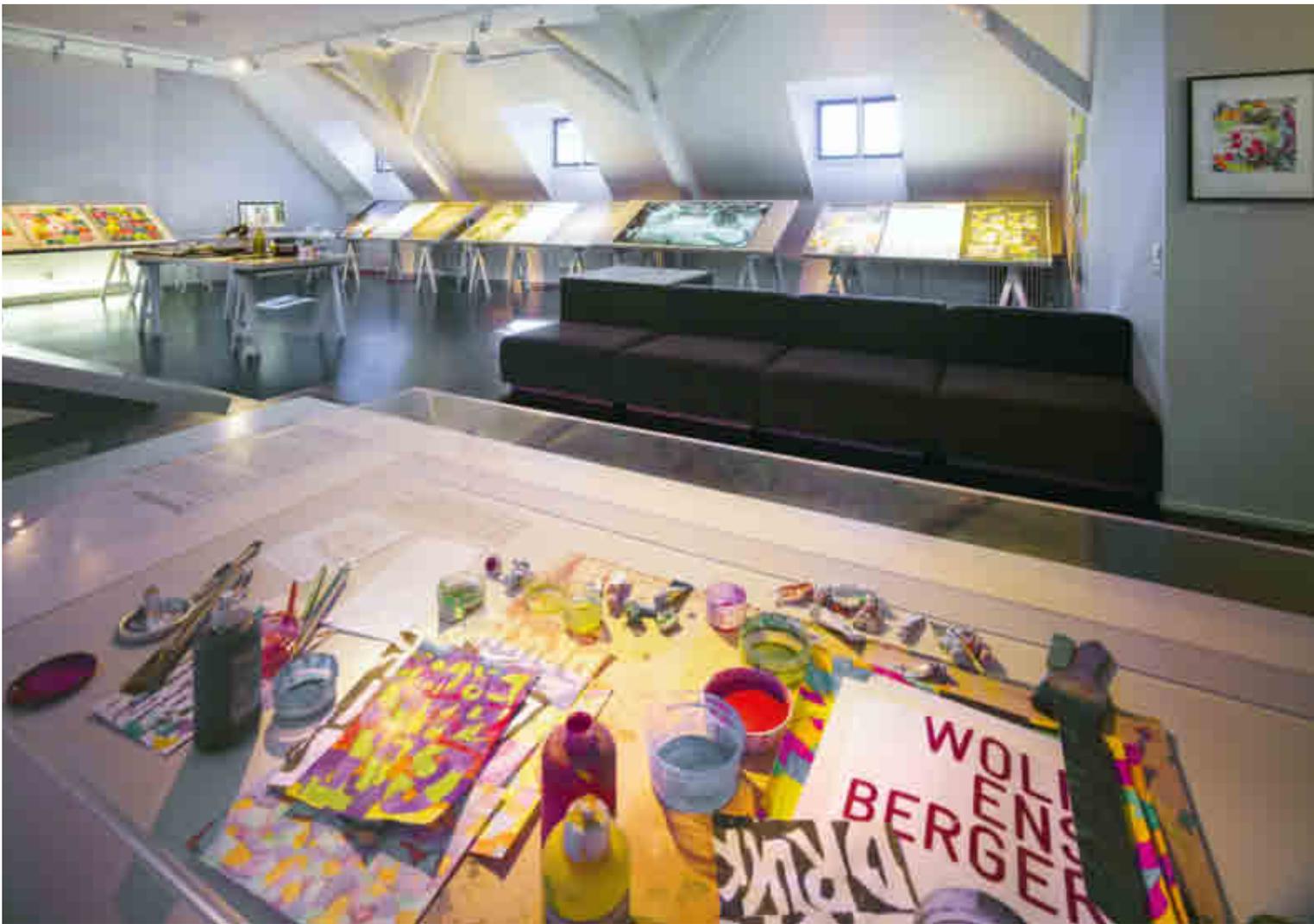




2



3



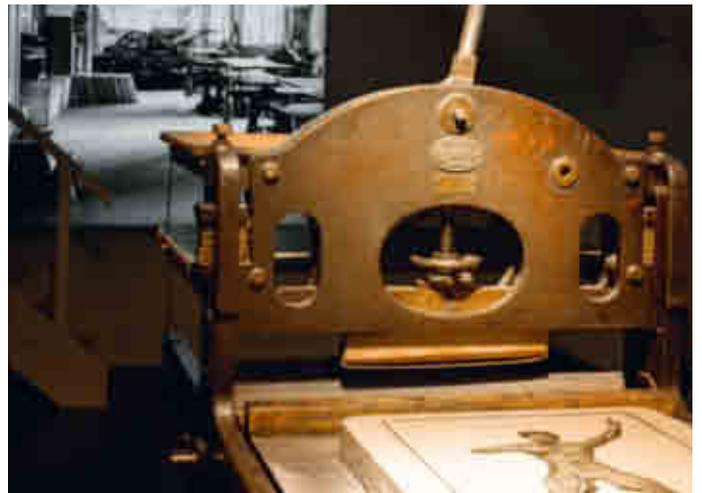
1

1 L'exposition temporaire « Bon à tirer. Art et publicité chez Wolfensberger » illustre notamment la technique de la lithographie.

2 Presse lithographique de l'entreprise Wolfensberger à l'entrée de l'exposition « Bon à tirer ».

3 Elèves participant à un atelier à l'occasion du festival des arts « Blickfelder 2013 ».

4 L'exposition temporaire « Tü ta too. L'oreille en voyage » invitait les visiteurs à entreprendre un voyage acoustique.



2

Bon à tirer. Art et publicité chez Wolfensberger

25.10.2013–28.02.2014

La majorité des œuvres présentées dans cette exposition haute en couleur provient d'une donation des descendants de Johann Edwin Wolfensberger (1873–1944) transmise au MNS par la Swiss Graphic Design Foundation. L'exposition et son catalogue richement illustré donnaient un aperçu de l'activité d'une entreprise zurichoise hors du commun, en présentant la technique de la lithographie et un vaste éventail d'imprimés de grande qualité : publicités de petit format, œuvres graphiques originales, reproductions d'art ou affiches. Une attention particulière était accordée à la vision novatrice de J. E. Wolfensberger, fondateur de la société, qui en 1911 avait réuni sous un même toit et dans un nouveau bâtiment l'imprimerie, la galerie d'art et les logements. Des artistes tels que Cuno Amiet, Oskar Kokoschka et Otto Dix ont lithographié eux-mêmes les affiches de leurs expositions. Des pionniers de l'affiche publicitaire suisse, dont Otto Baumberger, Emil Cardinaux et Burkhard Mangold, comptaient parmi les collaborateurs de la première heure.

De nombreuses classes ont pu approfondir leurs connaissances grâce à l'atelier «Typo, couleur, impression». Comment une œuvre graphique prend-elle forme? Que faut-il pour qu'une image soit bonne? Comment fonctionne une affiche publicitaire? Quels rôles jouent la couleur, la typographie et la technique d'impression? Lors de cet atelier, des élèves provenant d'écoles primaires et professionnelles, tout comme des étudiants se préparant aux examens de maturité, ont pris beaucoup de plaisir à réaliser leur propre page de couverture pour leur carnet de notes personnel.

Blickfelder

04.04.2013–21.04.2013

Le Musée national suisse a coopéré pour la première fois avec le festival des arts «Blickfelder 2013». Dans le cadre de l'exposition permanente «Galerie des collections», des écoliers et écolières ont tenté de découvrir ce que les objets disent sur la vie. Leurs travaux créatifs, qui reflètent les questions que l'on se pose sur la patrie, le temps, la vie et la mort, la beauté ou encore la signification du sacré, ont été exposés au musée pendant trois semaines en avril, dans une scénographie spécialement conçue à cet effet. Ils ont exprimé de manière touchante leurs réflexions sur les grandes questions liées à notre histoire et à notre culture.

Swiss Press Photo 13

19.04.2013–30.06.2013

A l'occasion de «Swiss Press Photo 13», les meilleures photographies de presse suisses publiées l'année précédente dans un média imprimé suisse ont été présentées au public pour la onzième fois. Près de 90 photographies de presse ont ainsi été exposées, réparties dans les catégories «Actualité», «Sports», «Portrait», «Etranger», «Vie quotidienne et environnement» et «Art et culture». Cette année, le premier prix a été décerné à Laurent Gilliéron pour son émouvante couverture de l'accident de bus survenu à Sierre. Par ailleurs, Arnold Honegger a reçu le «Life Time Achievement Award» pour sa longue activité journalistique en tant que correspondant au Proche-Orient.

Tü ta too. L'oreille en voyage

26.04.2013–25.08.2013

Pour célébrer son 25^e anniversaire, la Phonothèque Nationale Suisse a emmené ses archives en voyage. Cette exposition invitait à une déambulation acoustique à travers le patrimoine sonore suisse. Les visiteurs de tous âges ont été fascinés par les discours, la musique, les bruits et les sons provenant de toutes les régions linguistiques et de tous les cantons de Suisse. Ils ont reconnu des voix célèbres, se sont aventurés dans un périple musical à travers le temps, ont classé des dialectes, trié des



3



4



1



2

1 Aperçu de l'exposition
«Swiss Press Photo 13» :
la photo lauréate du premier prix.

2 Dans le cadre du projet
«A piece for democracy»,
des élèves abordent le sujet
de la démocratie.

3 L'exposition « Archéologie.
Trésors du Musée national suisse »
présente les pièces maîtresses de
la collection archéologique.

4 En parcourant l'exposition
« Archéologie », on peut découvrir
plus de 400 objets magnifiques.

5 Des enfants jouent au théâtre
d'ombres lors d'un atelier organisé
dans le cadre de l'exposition
temporaire « ANIMALI. Animaux
réels et fabuleux de l'antiquité
à l'époque moderne ».



3



4

5



sons ou composé leur propre récit acoustique. Par l'ouïe, ils sont allés à la rencontre de ce qui fait leur identité régionale ou nationale. Des invités, dont l'animatrice radio Tanja Kummer ou le chanteur aveugle Thomas Moser, ont participé aux manifestations organisées dans le cadre de cette exposition.

A piece for democracy

08.06.2013–07.07.2013

Dans le cadre du projet national «A piece for democracy», près de 3000 enfants et adolescents ont abordé le sujet de la démocratie et ont créé en classe un nouveau drapeau unique au monde: un drapeau pour la démocratie. L'exposition impressionnante de 103 drapeaux présentait les réflexions des écoliers autour de ce sujet exigeant. En complément, des visites guidées de l'exposition «Histoire de la Suisse» ont été proposées sur le thème «Croix et démocratie. Les drapeaux dans l'histoire de la Suisse».

Ce projet externe était dirigé par Annet Gosztonyi, Carla Ferrari, Rosmarie Waldner et Myrtha Welti, et soutenu par le DFAE, par l'Association faîtière des enseignantes et enseignants suisses (LCH) et par la Fondation Mercator Suisse. Le conseiller fédéral Didier Burkhalter l'a parrainé.

Archéologie. Trésors du Musée national suisse

21.06.2013–21.12.2014

Après une étape au Château de Prangins, les pièces maîtresses de la collection archéologique sont de retour au Musée national de Zurich. Un parcours chronologique couvrant plusieurs millénaires, de 100 000 av. J.-C. à 800 ap. J.-C., permet de découvrir plus de 400 objets fascinants en provenance de toutes les régions de Suisse.

Un des modules de l'exposition présente les dernières découvertes archéologiques en Suisse. Les services archéologiques cantonaux et les musées ont été invités à exposer leurs trouvailles les plus récentes. Jusqu'en avril 2014, le Musée cantonal d'archéologie et d'histoire de Lausanne prête au Musée national de Zurich des objets mis au jour sur la colline du Mormont (Eclépens/La Sarraz VD), un mystérieux lieu de culte celtique occupé vers 100 av. J.-C. Grâce à cette exposition, les visites guidées et les ateliers consacrés à divers thèmes liés à l'antiquité, particulièrement appréciés par les groupes scolaires, sont proposés jusqu'à l'inauguration de la nouvelle exposition permanente en 2016. Le cahier de devinettes permet aux enfants et aux familles de découvrir l'exposition de manière ludique, de percer certains mystères et de tester leurs connaissances.

Noël et crèches

22.11.2013–05.01.2014

Comme l'année précédente, le Musée national de Zurich a proposé pendant la période de l'Avent une magnifique exposition de crèches, dans un décor enneigé. Installées dans des igloos, 21 crèches du monde entier ont été présentées au public. Parmi les pièces exposées, les plus anciennes dataient du XVIII^e siècle et provenaient de Suisse, tandis que les crèches plus récentes, datant du XX^e siècle, témoignaient des traditions liées à la fête de Noël dans des pays lointains tels que le Pérou, la Russie et la Pologne. Le couvent d'Einsiedeln et KrippenWelt Stein am Rhein ont enrichi l'exposition de leurs précieux prêts. Dans la forêt enneigée, les enfants pouvaient écouter des contes et des chants de Noël, se plonger dans des livres illustrés et faire preuve de toute leur imagination pour confectionner des cadeaux de Noël sous la houlette de personnes expérimentées.

**Les élèves et les
étudiants de tous les
niveaux, accompagnés
de leurs enseignants,
peuvent découvrir
toutes les facettes de
l'histoire et de
la culture de notre
pays.**

Reprise: « Mani Matter (1936–1972) »

26.03.2013–08.09.2013

Le 26 mars, l'exposition consacrée à Mani Matter, probablement le poète et chansonnier suisse alémanique le plus connu, était de retour au Musée national de Zurich, après avoir rencontré un franc succès à Schwytz et à Berne. Munis de leur propre iPad, les visiteurs ont ainsi pu redécouvrir des documents, des objets et des images provenant du fonds Mani Matter, écouter les chansons du célèbre troubadour bernois ou encore voir de nombreux extraits de films et d'interviews.

Un musée pour tous

Tout au long de l'année, des offres spéciales ont été proposées à des groupes cibles spécifiques. Chaque dimanche, enfants et familles étaient invités à découvrir le musée avec un guide et à participer à des ateliers créatifs sur certains aspects de l'histoire culturelle. Lors des sombres mois d'hiver, il fallait s'armer de courage: «La nuit, seul au musée...» était au programme jusqu'à la mi-février. Le soir, de nombreux enfants et leurs parents, munis de lampes de poche, se sont lancés à la découverte du musée.

Une offre éducative étendue s'adresse aux écoliers et étudiants de tous les niveaux. Il s'agit tout particulièrement de donner aux enfants et aux jeunes issus d'horizons divers un aperçu riche et varié du musée, tout en les familiarisant avec les nombreuses facettes de notre histoire et de notre culture. L'offre actuelle comporte des visites guidées thématiques et de nombreux ateliers. Une documentation destinée aux écoles donne des informations en lien avec les expositions, des idées pour visiter le musée et des suggestions pour la préparation et le suivi en classe avant et après les visites.

Dans le cadre de cours d'introduction et de formation continue, de nombreux enseignants et étudiants des Hautes écoles pédagogiques ont pu approfondir les possibilités qu'offre le Musée national en tant que lieu d'apprentissage extrascolaire. Pour le nouveau dossier didactique «Blickpunkt», conçu dans le cadre de la matière d'enseignement «Religion et culture», des chapitres directement liés à des thèmes et à des objets des expositions ont pu être élaborés.

Nous souhaitons transmettre aux groupes militaires des connaissances vivantes sur l'histoire et la culture suisses. Le Musée national de Zurich accueille des groupes issus de toutes les formations, ainsi que les étudiants de l'Académie militaire à l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich (MILAK) ou encore les participants au projet «LUSIA» (Lesen und Schreiben in der Armee – Lire et écrire à l'armée). Tout comme les visites de la tour des armes, les visites guidées thématiques à travers l'exposition «Histoire de la Suisse» ont suscité un vif intérêt, notamment celles sur l'histoire de la croix suisse et du drapeau national, sur les guerres et conflits dans les territoires correspondant à la Suisse actuelle et sur l'histoire migratoire et économique.

Le programme «Au musée en français», riche et varié, a été spécialement conçu pour les adultes, enfants et familles francophones. Placées sous la devise «La culture pour tous!», des visites guidées pour personnes malentendantes sont organisées tous les deux mois.

Le temps des vacances est aussi une période favorable aux visites du musée: durant les mois d'été, le programme «Summer Special» a proposé diverses offres aux visiteurs. Ainsi, grâce à un partenariat avec le «passeport vacances» zurichois, les enfants ont pu passer une journée passionnante au musée autour du thème «Tombes, or et trésors». Trois fois par semaine en juillet et août, le module «Objets phares au musée. Voir. S'émerveiller. Savoir» s'adressait aux adultes, aux jeunes et aux familles avec enfants.



1 «Tü ta too. L'oreille en voyage»: découverte du patrimoine sonore suisse grâce aux archives de la Phonothèque Nationale Suisse.

Château de Prangins.

En 2013, le Château de Prangins a renoué avec son histoire et fait peau neuve. Avec la nouvelle exposition permanente « Noblesse oblige! La vie de château au 18^e siècle », inaugurée le 23 mars en présence du conseiller fédéral Alain Berset, les anciennes salles de réception ont retrouvé leurs couleurs et leur faste d'autrefois: le musée offre désormais à ses visiteurs un véritable voyage au cœur du siècle des Lumières.

En parallèle à ce renouvellement majeur qui change l'image du château, l'ancienne exposition permanente a été réaménagée. Située au premier étage et dans les combles, elle comprend désormais deux parties intitulées « La Suisse en mouvement 1750–1920 » et « La Suisse et le monde ». Complément agréable à la visite de la nouvelle exposition du rez-de-chaussée, elle poursuit le parcours dans le temps, en se focalisant plus particulièrement sur les objets de la vie quotidienne. Les scénographies bien distinctes des différentes présentations permettent à chacun de trouver son bonheur. Incontestablement, le public a plébiscité le dynamisme du musée. La barre des 50 000 visiteurs culturels a été franchie, sans compter les quelque 10 000 usagers des salles louées ou du parc: un record depuis l'ouverture du musée il y a 15 ans.

Le Château de Prangins a reçu un bel accueil auprès des médias, tant pour ses intérieurs que pour ses jardins et ses expositions. Plusieurs émissions ont été tournées sur place, dont « 10 vor 10 », « Passe-moi les jumelles » et « La Puce à l'Oreille ». Un film promotionnel donnant un bel aperçu du musée et de son site historique d'exception est désormais présenté sur YouTube.

Un événement d'importance doit être relevé: le Conseil fédéral in corpore a tenu une séance ordinaire extra-muros au siège romand du Musée national suisse (MNS) le 24 avril, suite à laquelle il a rencontré le Conseil d'Etat du canton de Vaud dans le grand salon.

Noblesse oblige! La vie de château au 18^e siècle

Depuis 23.03.2013

La nouvelle exposition permanente a été conçue pour être désormais le cœur du château. Elle met en scène l'existence quotidienne des Guiguer, une famille noble du Pays de Vaud à la fin de l'Ancien Régime. Le décor des salles à manger, salon, cabinet et bibliothèque, recréé pour l'occasion, permet au public de s'immerger à la fois dans une époque – la fin du 18^e siècle – et dans une histoire – celle de la famille Guiguer et de son entourage.

Le scénario de l'exposition a été conçu sur l'étude d'un journal tenu pendant 15 ans par le troisième baron Guiguer de Prangins. Ce témoignage exceptionnel sert de fil rouge à la visite; à partir de citations et d'extraits du journal sont développés des thèmes importants d'histoire culturelle, tels que la richesse et la propriété, l'éclairage et le chauffage, l'art de recevoir, la vie familiale ou encore la domesticité.





1

3

2



1 Le conseiller fédéral Alain Berset visite la nouvelle exposition permanente « Noblesse oblige! ».

2 Dans le cadre de la nouvelle exposition permanente « Noblesse oblige! La vie de château au XVIII^e siècle », le baron s'entretient avec ses invités.

3 La table est mise dans la grande salle à manger de « Noblesse oblige! ». La vaisselle est en porcelaine chinoise.





1

1 « C'est la vie. Photos de presse depuis 1940 » présentait un choix de photos provenant des riches archives de « Presse Diffusion Lausanne » et « Actualité Suisse Lausanne ».



2

2 « World Press Photo 13 » et « Swiss Press Photo 13 » : deux autres expositions consacrées à la photographie de presse.

Grâce à une mise en scène signée Sylvia Krenz, les visiteurs peuvent se plonger dans l'ambiance d'une demeure noble du 18^e siècle et se croire pour un moment les invités du baron. Par l'intermédiaire de deux films, qui introduisent et concluent l'exposition, et d'un audioguide très vivant, les voix des habitants du lieu se font à nouveau entendre. Quant aux enfants, ils découvrent la vie de château en écoutant les objets parler entre eux sur la base d'un récit de l'écrivain Eugène.

En recréant un décor de la fin du 18^e siècle, le Château de Prangins a mis en valeur son patrimoine historique tout en faisant découvrir, au travers du mode de vie aristocratique, les pratiques culturelles et sociales d'une époque. L'immense succès que cette démarche rencontre montre qu'elle répond à la soif d'apprendre et au besoin de s'émerveiller.

C'est la vie. Photos de presse depuis 1940

16.11.2012 – 20.10.2013

Cette exposition qui mettait en valeur les riches fonds de photographies du MNS et offrait un regard sur le passé récent a intéressé un public très varié. Sa longue présentation en Suisse romande s'est justifiée par le fait qu'elle était basée sur les archives de deux agences de photographies de presse vaudoises, «Presse diffusion Lausanne» (PDL) et «Actualité Suisse Lausanne» (ASL).

World Press Photo 13/Swiss Press Photo 13

07.11.2013 – 01.12.2013 et 07.11.2013 – 02.03.2014

Une grande première a eu lieu au Château de Prangins, avec l'ouverture simultanée le 7 novembre de deux concours majeurs de photos de presse. Existants depuis un demi-siècle, «World Press Photo 13» est considéré comme le principal concours international de photojournalisme, alors que «Swiss Press Photo 13» s'impose depuis plus de 20 ans comme son homologue à l'échelon du pays. Offrant un panorama à 360° sur le photojournalisme actuel, ces sélections de haut niveau défendent le travail des photoreporters. Dans les deux cas, un jury indépendant composé de professionnels a opéré un choix parmi des photographies publiées dans les médias. La qualité indéniable et l'impact visuel sans appel, de même que les messages véhiculés sur l'actualité dans le monde n'ont pas manqué d'interpeler et d'émouvoir le public.

Médiation culturelle

Suite au renouvellement de la principale exposition permanente, l'offre de manifestations, de visites et d'ateliers s'est élargie pour permettre aux visiteurs de vivre des expériences inoubliables. Certains dimanches d'été, des acteurs incarnant le seigneur, la baronne et un couple de domestiques, jouaient des saynètes inspirées du journal. Le traditionnel Déjeuner sur l'herbe du mois de septembre était aussi placé sous le signe des Lumières ; il a attiré plus de 6000 personnes, dont une centaine venue costumée mettant à l'honneur robes à panier, chaussures à boucles et perruques poudrées. Contrepoint du Rendez-vous au jardin qui a lieu au printemps, cette manifestation d'automne comprend également un marché de produits locaux et traditionnels.

En ce qui concerne l'accueil des groupes, une riche palette d'activités a été développée à l'attention de tous les publics, petits et grands. Par exemple, des séquences pédagogiques et plusieurs ateliers permettent aux écoles d'utiliser la nouvelle exposition permanente dans le cadre des cours de français ou d'histoire. Ou encore, une visite guidée exclusive permet de découvrir les salles de réception du château à la nuit tombée, une bougie à la main.

Depuis 2013, le château
historique resplendit
d'un nouvel éclat
et invite le visiteur –
«Noblesse oblige!» –
à découvrir la
vie de château au
XVIII^e siècle.

Forum de l'histoire suisse Schwytz.

L'édifice qui depuis 1711 avait servi de grenier à blé, puis d'arsenal, accueille aujourd'hui un des musées majeurs de l'arc alpin suisse. Siège du Musée national suisse (MNS) en Suisse centrale, le Forum de l'histoire suisse à Schwytz est un espace didactique et événementiel.

Du rez-de-chaussée à l'étage mansardé, les visiteurs peuvent découvrir l'exposition permanente «Les origines de la Suisse», inaugurée en octobre 2011. Elle traite de la période comprise entre le XII^e et le XIV^e siècle et met l'accent, dans un contexte européen, sur l'histoire économique et politique de la Confédération en devenir. Des objets précieux, une scénographie ambitieuse et des bornes interactives contribuent à faire de la visite un moment instructif et ludique à la fois.

A l'exposition permanente s'ajoutent des expositions temporaires, des manifestations liées à des sujets historiques et culturels, des débats ainsi que des programmes didactiques destinés aux écoles. Une cafétéria accueillante, ainsi qu'une boutique attrayante qui propose toutes sortes d'articles en rapport avec les thématiques traitées dans les expositions, complètent l'offre du Forum de l'histoire suisse à Schwytz.

C'est la vie. Photos de presse depuis 1940

27.04.2013 – 22.09.2013

L'exposition «C'est la vie. Photos de presse depuis 1940» a, pour la première fois, offert au public un aperçu des archives de deux agences de presse exceptionnelles, «Presse Diffusion Lausanne» et «Actualité Suisse Lausanne». Depuis 2006, ces archives comportant plusieurs millions de photos de presse sont conservées au MNS.

Après le vif succès de l'exposition à Zurich, le Forum de l'histoire suisse à Schwytz en a présenté une version spécialement adaptée à la Suisse centrale, avec des photos liées à la région, comme la visite du général Guisan à Schwytz en 1941, le carnaval de Lucerne, le Théâtre du monde d'Einsiedeln, ou encore le premier coup de pioche des travaux d'aménagement de la Voie Suisse en 1988. A travers le regard des photographes de presse, l'exposition retraçait l'histoire suisse récente, tout en montrant comment la photographie de presse a évolué durant la seconde moitié du XX^e siècle, pour aboutir au photojournalisme actuel. L'évolution des appareils utilisés de 1940 à nos jours par les photographes de presse soulignait à quel point la technique a marqué la photographie de presse.

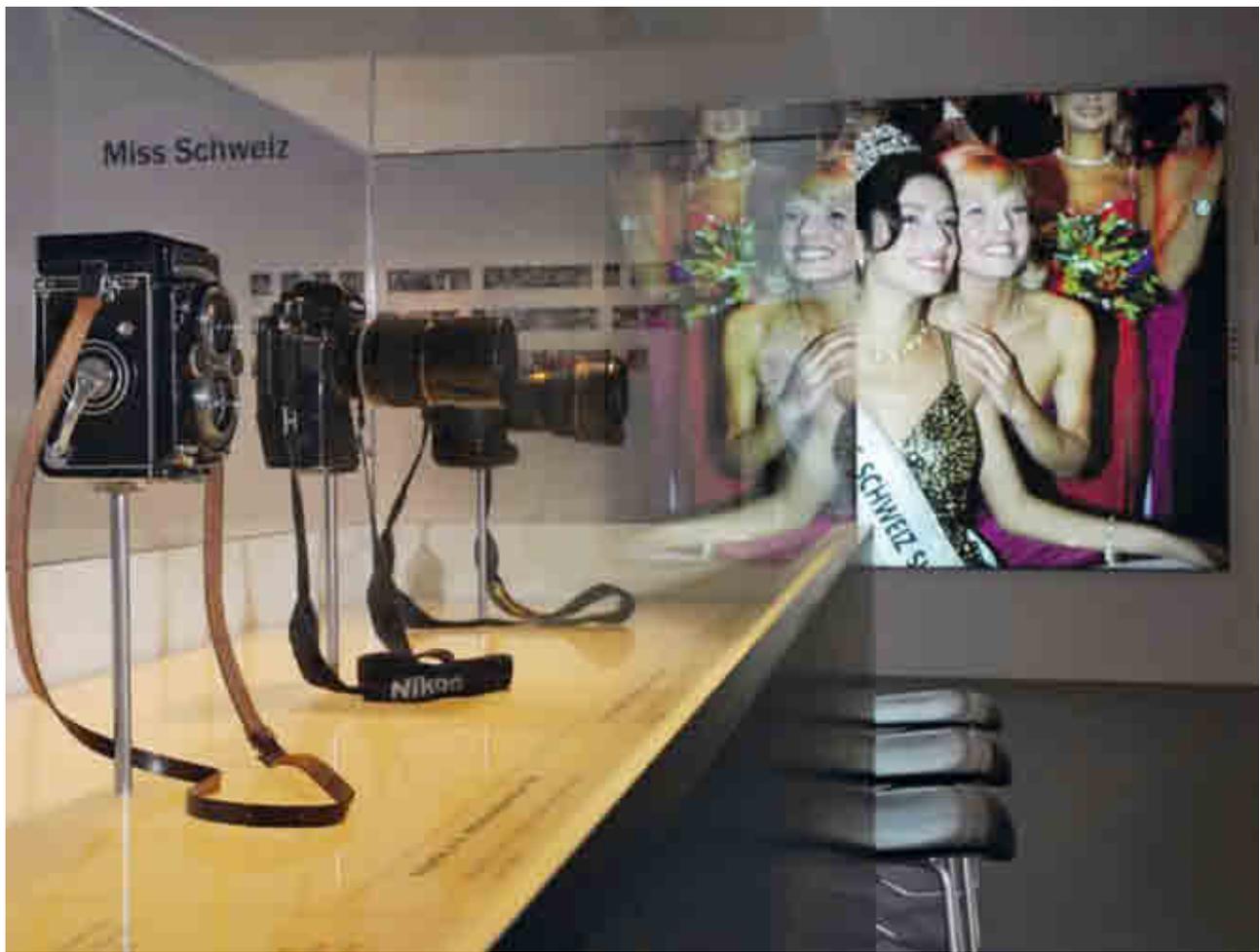
C'est la vie – c'est ma vie. Des personnalités du monde culturel et politique de Suisse centrale ont été invitées à une visite guidée reposant sur le principe du dialogue. Au cours de cette visite, elles ont choisi près de 500 photographies représentant des événements qui les ont directement concernées. Dans ce cadre, six regards fort différents sur l'histoire contemporaine ont clairement montré à quel point les photos éveillent des souvenirs personnels, mais aussi quels événements s'inscrivent dans la mémoire collective. Etait-ce dû à la spécificité de la photographie en tant que moyen de communication, ou aux cartes avec photos spécialement conçues pour les écoles? Toujours est-il que, plus que pour d'autres

1 L'exposition «C'est la vie. Photos de presse depuis 1940» présentait également les appareils photographiques utilisés par les photographes de presse depuis les années 40.

2 Les visiteurs ont suivi la chronique de la Suisse à travers les photographies de presse des 70 dernières années.

3 Forum de l'histoire suisse à Schwytz : vue extérieure de la façade sud avec l'entrée principale.





1



2



3

expositions, les enseignants et leurs élèves ont découvert cette exposition sans avoir recours aux visites guidées. Les écoliers ont pu approfondir leurs connaissances par eux-mêmes, à l'aide des questions et des informations faisant partie des cartes.

Scherenschnitte. Papiers découpés. Silhouette. Paper cuts

26.10.2013–09.03.2014

En collaboration avec l'association «Amis du découpage sur papier», l'exposition présente les créations actuelles d'artistes suisses et replace le découpage sur papier dans un contexte plus large. En effet, elle explique où et dans quels milieux cette activité a débuté, quelles formes elle prend, qui sont les gens qui réalisent des découpages sur papier et comment elle évolue. En se référant à dix œuvres anciennes, les membres de l'association étaient invités à se pencher sur la tradition, afin de la réinterpréter dans un dialogue artistique. Côte à côte dans cette exposition, des œuvres anciennes et contemporaines illustrent l'évolution du découpage sur papier.

Des découpages faits par des enfants, issus des archives de dessins d'enfants de la fondation Pestalozzianum, viennent compléter l'exposition. A la fin du parcours, les visiteurs peuvent faire réaliser un portrait en silhouette de leur profil, comme c'était en vogue au XVIII^e siècle. Ou encore admirer les féeriques silhouettes de Lotte Reiniger (1899–1981), pionnière des films d'animation. La scénographie métamorphose les salles d'exposition en un paysage ludique de papier découpé, qui joue avec les ombres et les lumières. Les installations de l'artiste Franticek Klossner donnent une nouvelle dimension grand format au découpage sur papier.

«Ce sont de véritables chefs-d'œuvre! Comment les fait-on?» Les manifestations organisées en marge de l'exposition tentent de répondre à cette question si souvent posée par le public: une artiste découpeuse, un tailleur de papier et un créateur d'«Iffelen» (coiffes éclairées par des bougies que l'on porte lors du défilé de la Saint-Nicolas) montrent leur savoir-faire à l'occasion du «Schauschneiden» et dans le cadre de cours spéciaux. Les ateliers pour les classes, qui initient à cet artisanat, sont aussi fortement plébiscités.

Médiation culturelle

Rendez-vous au sommet de l'histoire: dans le cadre de l'exposition permanente, les visites guidées pour les groupes et les offres destinées aux écoles continuent de susciter un vif intérêt. Munis des dossiers didactiques spécialement conçus pour eux, les groupes scolaires de la 3^e à la 6^e et des niveaux secondaires I et II se lancent sur les traces de l'histoire suisse. Les enseignants s'appuient sur leurs expériences pour revisiter le musée. Des modules sur l'apprentissage de l'histoire ainsi que sur la conception d'expositions et la médiation culturelle sont développés pour les étudiants des Hautes écoles pédagogiques dans le but de donner au plus grand nombre possible de futurs enseignants des pistes pour mettre à profit une visite au musée dans le cadre de leur activité.

Au Forum de l'histoire suisse à Schwytz, on pare de manière novatrice au manque d'espace pour les manifestations et la médiation culturelle. Lors des expositions temporaires, une zone est spécialement aménagée pour permettre au public d'être un acteur: actuellement, pour l'exposition consacrée aux papiers découpés, on a installé un atelier. Qu'elles soient le fait d'une personne âgée ou d'un enfant d'une classe enfantine, les œuvres créées ici montrent comment les visiteurs individuels et les classes s'inspirent des univers et des thèmes exposés, et comment se perpétuent ainsi les traditions.



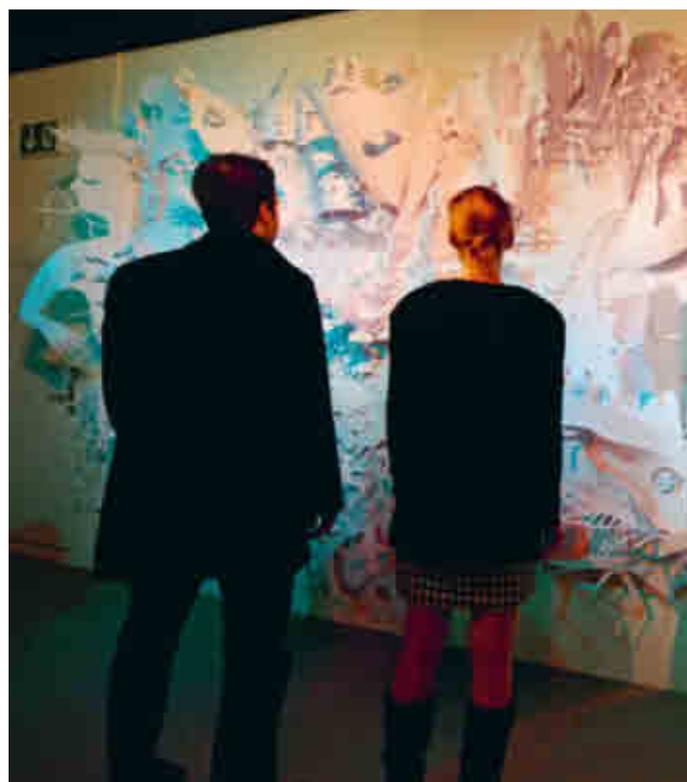
1 Jeux d'ombres artistiquement mis en scène dans l'exposition temporaire «Scherenschnitte. Papiers découpés. Silhouette. Paper cuts».

2 Visiteurs devant le relief mural de Franticek Klossner dans l'exposition «Scherenschnitte. Papiers découpés. Silhouette. Paper cuts».

3 Le programme de médiation culturelle destiné aux élèves a suscité un vif intérêt.

1

2





3

Autres lieux d'exposition.

Musée de la mode, Anvers

Sous le titre «Soie & Imprimés des archives Abraham – Couture en Couleurs», le Musée de la mode d'Anvers a présenté du 13 mars au 11 août l'exposition «Soie pirate. Les archives textiles Abraham de Zurich», conçue par le Musée national suisse (MNS). Plusieurs intervenants ont pris la parole à l'occasion du vernissage; parmi eux, Thomas Isler, président de la Société zurichoise de l'industrie de la soie (ZSIG), et Andreas Spillmann, directeur du MNS. L'exposition a rencontré un vaste écho médiatique, également à Anvers, et a accueilli 28 000 visiteurs.

Castello del Buonconsiglio, Trente

Sitôt après sa présentation à Zurich, l'exposition «ANIMALI. Animaux réels et fabuleux de l'antiquité à l'époque moderne» s'est déplacée au Castello del Buonconsiglio à Trente où, sous le titre de «Sangue di drago, Squame di serpente», elle a été présentée au public du 10 août 2013 au 6 janvier 2014. Luca Tori, conservateur au MNS, a pris la parole lors du vernissage. Les nombreuses fresques du Castello del Buonconsiglio ont été idéalement intégrées à l'exposition. A Trente, «ANIMALI» a été visitée par environ 70 000 personnes.

Maison de la corporation «Zur Meisen», Zurich

Durant les mois d'été, un nouveau parquet a été posé dans le grand salon de la corporation. La réouverture des salles a eu lieu le 7 septembre à l'occasion de la «Nuit des musées zurichois». Tout au long de l'année, plusieurs groupes sont venus admirer la collection de porcelaines et de faïences; les visites guidées publiques étaient consacrées à divers thèmes et aux objets présentés dans la vitrine des expositions temporaires. Pendant les six premiers mois, celle-ci a proposé «Création d'un poêle en faïence: maquettes, moulages et croquis» et, à partir de septembre, un choix de pièces fabriquées entre 1900 et 1973, sous le titre «Fabrique de poteries Ziegler à Schaffhouse».

Musée suisse des douanes, Cantine di Gandria

Le 19 avril, la saison 2013 du Musée des douanes à Cantine di Gandria a été inaugurée par une petite cérémonie, puisque cette date coïncidait avec l'ouverture de la nouvelle exposition temporaire intitulée «Fuite, protection, humanité – le travail du HCR». C'est Mme Susin Park, cheffe du bureau de liaison pour la Suisse et le Liechtenstein du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, qui a prononcé l'allocution de bienvenue. L'exposition était consacrée aux quelque 43 millions de personnes qui fuient actuellement les persécutions, les guerres et la violence partout dans le monde. A la suite de ce discours, M. Hans-Peter Hefti, directeur suppléant de l'Administration fédérale des douanes, et le brigadier Jürg Noth, commandant du Corps des gardes-frontière suisses, ont ouvert le musée au public.



1 Coup d'œil dans l'exposition «Soie & Imprimés des archives Abraham – Couture en Couleurs» au Musée de la mode, Anvers.

2 L'exposition «Sangue di drago, Squame di serpente», présentée au Castello del Buonconsiglio à Trente, a fasciné de nombreux visiteurs.



1

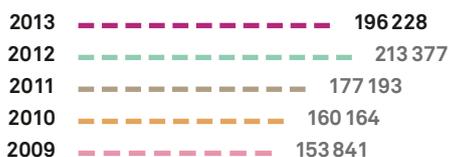
2



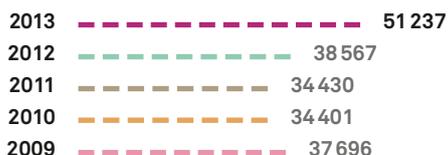
Statistique des visiteurs et des visites guidées.

Visiteurs des expositions

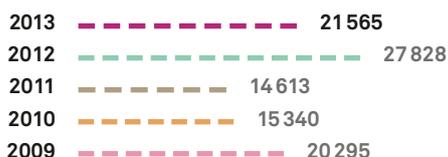
Musée national Zurich



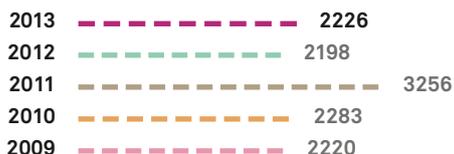
Château de Prangins



Forum de l'histoire suisse Schwytz



Centre des collections



Statistique des visites guidées

Musée national Zurich



Château de Prangins

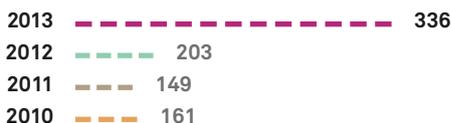


Forum de l'histoire suisse Schwytz



* Fermeture pendant six mois en raison des travaux de réfection.

Centre des collections



1 Au Musée national Zurich, le restaurateur Daniel Minder explique à un public fort intéressé comment fonctionne le globe terrestre et céleste de Saint-Gall, à l'aide de la réplique réalisée en 2009.

2 L'exposition «Scherenschnitte. Papiers découpés. Silhouette. Paper cuts» a séduit aussi bien les enfants que les adultes.



1



2

Prêteurs.

Suisse

Basler Papiermühle, Basel
Arnold Erni, Basel
Katharina Steffen, Basel
Universitätsbibliothek Basel, Basel
Bernisches Historisches Museum, Bern
Burgerbibliothek Bern, Bern
Evangelisch-Reformierte Kirchengemeinde, Bern
Etienne Gross, Bern
Joy Matter, Bern
Naturhistorisches Museum, Bern
Schweizerisches Literaturarchiv, Bern
Chorherrenstift St. Michael Beromünster, Beromünster
Amt für Kultur, Archäologischer Dienst Graubünden, Chur
Archäologischer Dienst Graubünden, Chur
Domkapitel Chur, Chur
Rätisches Museum, Chur
Musée jurassien d'art et d'histoire, Delémont
Kloster St. Martin, Disentis/Mustér
Ursula Piatti, Duggingen
Kloster Einsiedeln, Einsiedeln
Stiftsbibliothek Kloster Einsiedeln, Einsiedeln
Nikon AG, Egg b. Zürich
Christiane Schlaefli, Forel (Lavaux)
Amt für Archäologie Thurgau, Frauenfeld
Museum für Kunst und Geschichte, Freiburg
Musée de l'Ariana, Genève
Archives cantonales vaudoises, Lausanne
Musée cantonal d'archéologie et d'histoire, Lausanne
Musée historique de Lausanne, Lausanne
Museum.BL, Liestal
Archäologie und Museum Baselland, Liestal
Kollegiatstift St. Leodegar im Hof, Luzern
Naturmuseum, Luzern
Röm.-Kath. Kirchengemeinde, Muotathal
Klosterarchiv Kloster St. Johann, Müstair
Daniel Gross, Neuchâtel
Musée d'ethnographie de Neuchâtel, Neuchâtel
Musée historique et des porcelaines de Nyon, Nyon
Zytglogge Verlag, Oberhofen a. Th.
Bibliothèque cantonale jurassienne, Porrentruy
Archives communales de Prangins, Prangins
Municipalité de Rolle, Bibliothèque historique
du château de Rolle, Rolle
Abbaye de Saint-Maurice, Saint-Maurice
Benediktinerkollegium, Sarnen
Museum zu Allerheiligen, Schaffhausen
Stadtbibliothek, Schaffhausen
Katholische Kirchengemeinde Schänis, Schänis
Museum für Musikautomaten, Seewen
Historisches Museum Basel
Musée cantonal d'histoire de Valère, Sion
Domkapitel Sitten, Sitten
Historisches und Völkerkundemuseum, St. Gallen
Stiftsarchiv St. Gallen, Stiftsbibliothek, St. Gallen
Vadianische Sammlung, St. Gallen
Vadianische Sammlung, Kantonsbibliothek, St. Gallen
Münzkabinett und Antikensammlung
der Stadt Winterthur, Winterthur
Fondation vaudoise du patrimoine scolaire,
Yverdon-les-Bains
Archäologische Sammlung der Universität Zürich, Zürich
Archiv der Kinder- und Jugendzeichnung
der Stiftung Pestalozzianum, Zürich
Braginsky Collection, Zürich
Eidgenössische Technische Hochschule, Zürich
Peter Fischli, Zürich
Gesellschaft der Schildner zum Schneggen, Zürich
Jochen Hesse, Zürich
Kantonsarchäologie Zürich, Zürich
Kirchengemeinde Fraumünster, Zürich
Kunsthaus Zürich, Zürich
Museum für Gestaltung Zürich, Plakatsammlung
und Grafiksammlung, Zürich
Schauspielhaus Zürich, Zürich
Staatsarchiv des Kantons Zürich, Zürich
Walter Studer, Zürich
Benni und Thomi Wolfensberger, Zürich
Zentralbibliothek Zürich, Zürich
Katholische Kirchenpflege, Pfarrei St. Verena, Zurzach

Etranger

Domschatzkammer Aachen, Aachen
Stiftung Deutsches Historisches Museum, Berlin
Herzog Anton Ulrich-Museum, Braunschweig
Staats- und Universitätsbibliothek, Bremen
Galleria degli Uffizi, Firenze
Museo archeologico nazionale, Firenze
Museo nazionale del Bargello, Firenze
Palazzo Pitti, Galleria del Costume, Firenze
Palazzo Pitti, Museo degli Argenti e delle Porcellane, Firenze
Westfälisches Landesmuseum LWL-Museum
für Archäologie, Herne (D)
Museum Schnütgen, Köln
Benediktinerstift Kremsmünster, Kunstsammlungen,
Kremsmünster
Victoria and Albert Museum, London
Römisch-Germanisches Zentralmuseum, Mainz
Bayerisches Nationalmuseum, München
Christel Strobel, Agentur für Primrose Film Productions,
München
Faksimile Verlag, München
Germanisches Nationalmuseum, Nürnberg
Jan Dix, Öhningen
Domschatzkammer Osnabrück, Osnabrück
Bibliothèque nationale de France, Paris
France Télévisions Distribution, Paris
Musée de l'Institut du Monde Arabe, Paris
Musée du Louvre, Paris
KrippenWelt, Stein am Rhein
Castello del Buonconsiglio, Musei e Collezioni
provinciali, Trento
Stadtmuseum Tübingen, Tübingen
Musée national des Châteaux de Versailles
et de Trianon, Versailles
Kunsthistorisches Museum, Wien

Collections.

Centre des collections.

Depuis son inauguration en 2007, le Centre des collections à Affoltern am Albis n'a cessé de développer ses procédures de travail et d'élargir ses responsabilités, s'adaptant constamment aux nombreuses exigences requises par la collaboration au sein du groupe de musées. A cet égard, la préparation et la réalisation des différentes expositions sont exemplaires.

Il est réjouissant de constater que le Centre des collections fait régulièrement l'objet d'articles dans les médias. Par exemple, la « NZZ am Sonntag » a publié en juillet dernier un reportage consacré spécialement à l'acquisition, à l'enregistrement, à l'inventorisation et à l'entreposage des objets. En septembre, l'émission de 3sat sur la Suisse, pays de collections, a été diffusée à l'échelle nationale et, en octobre, la chaîne suisse allemande SRF a rediffusé l'émission « Einstein », consacrée en l'occurrence à l'évolution de la technique d'armement.

Avec au total 88 groupes et 2386 personnes, le nombre de visiteurs du Centre des collections est demeuré stable par rapport à l'année précédente. 1009 personnes ont participé aux visites guidées publiques ou se sont inscrites à des visites en groupe. Là aussi, le nombre de visiteurs correspond à peu près à celui de l'an passé. Comme auparavant, la publicité pour le Centre des collections s'est faite à travers l'agenda du magazine culturel, la page d'accueil du site Internet du Musée national suisse et la feuille d'avis régionale « Kultur in Affoltern KIA ».

450 étudiants en provenance d'écoles professionnelles, de hautes écoles spécialisées, d'universités et d'académies militaires, ainsi que des participants aux cours de l'ICOM et des collaborateurs de différents musées, sont venus admirer les collections impressionnantes du centre et ont pu se rendre compte de la compétence de nos experts dans le maniement des pièces entreposées. Le Centre des collections a en outre accueilli 549 spécialistes de la branche muséale pour des échanges de connaissances.

Montage d'objets

La succession rapide d'expositions dans les trois musées du groupe et à Anvers ainsi que Trente a sollicité nos collaboratrices et collaborateurs à plusieurs égards. Ainsi, au printemps, pas moins de six expositions dans cinq lieux différents ont été inaugurées en l'espace de deux mois. La coordination et l'agencement des délais concernant les travaux de montage et de démontage, ainsi que la préparation minutieuse des transports, constituent toujours des tâches très complexes. Grâce à une gestion de projets bien rodée et à l'attribution clairement définie des responsabilités au sein du Centre des collections, tout comme à Zurich, Prangins, Schwytz, Anvers et Trente, les expositions réunissant des prêts externes de grande valeur, souvent accompagnés de coursiers, ont pu, elles aussi, être encadrées de manière professionnelle.

En raison des travaux en cours au Château de Prangins et au Musée national de Zurich, des salles entières d'exposition ont par ailleurs dû être

Centre des collections Affoltern am Albis

Nombre de personnes ayant
participé à une visite guidée

1009

1 Montage d'un objet destiné à l'exposition temporaire « ANIMALI. Animaux réels et fabuleux de l'antiquité à l'époque moderne ».

2 Montage d'une tapisserie de grand format sur une structure de base.



1



2



1

1 Remontage des parois de la chambre décorée de papiers peints de La Cibourg NE dans le cadre du projet de conservation.

2 Approvisionnement de la chambre de traitement à l'azote dans laquelle les objets organiques sont traités contre les parasites.

3 Coup d'œil dans l'atelier de conservation des textiles, où les objets sont préparés en vue de leur entreposage.



2

3



vidées, ce qui est allé de pair, comme c'est toujours le cas, avec le contrôle, la documentation et le stockage des objets dans les dépôts.

Prêts et enregistrement

Le service des prêts a fait ses preuves en tant que service responsable de toutes les questions liées au prêt d'objets. Il a pu ainsi respecter les délais concernant tous les prêts et emprunts actuels, tout en vérifiant systématiquement les anciens contrats de prêt, dont certains remontent à 1920. Son objectif est d'avoir un aperçu précis de tous les prêts et de vérifier l'emplacement exact et l'état de conservation des objets prêtés. Il est fréquent que ces démarches s'accompagnent d'un contrôle sur place par un conservateur-restaurateur.

Les travaux dans les dépôts se sont focalisés, entre autres, sur les textiles qui n'ont pas encore fait l'objet d'une étude et d'une mise en valeur au Musée national de Zurich. Ils ont été contrôlés, nettoyés, enregistrés et entreposés dans les rayonnages mobiles. La saisie de l'état de conservation des drapeaux de communes et d'associations a pu être terminée.

Conservation et restauration

La conservation de la chambre décorée de papiers peints de La Cibourg NE a représenté un défi tout à fait exceptionnel. La chambre aux papiers peints, datée de 1793, a intégré la collection en 2011 sous forme de donation. Elle a pu être remontée dans toute son extension au Centre des collections, ce qui a permis de l'étudier. Pour ce faire, la procédure à suivre et les objectifs de cette intervention ont été définis et un concept de conservation, dont la réalisation prévoit différentes étapes, a été développé en étroite collaboration avec les départements Conservation, Recherche en conservation et Collections ainsi qu'un expert externe.

Dans le cadre de mandats externes, les bordures décorant le dos d'un manuscrit conservé dans la Bibliothèque capitulaire de l'abbaye de Saint-Gall ont été démontées, afin de permettre la restauration du dos du livre. Par ailleurs, un moulage du fer de hallebarde provenant de Hünenberg a été réalisé dans les laboratoires du Centre des collections. L'original de cet objet, un dépôt exposé au Forum de l'histoire suisse à Schwytz, est reparti dans le canton de Zoug. Dans le domaine de la conservation d'objets archéologiques, les remarquables mobiliers funéraires mis au jour à Dielsdorf ZH et à Giubiasco TI ont été étudiés. Les collaboratrices et collaborateurs du département Recherche en conservation ont analysé les composants de l'alliage de barres de cuivre provenant de France ainsi que les produits de corrosion déposés sur la fresque « Poséidon » de Hans Erni.

Travaux architecturaux

Sous l'égide de l'Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL), le concours de projets concernant le regroupement des deux sites du Centre des collections a pu être lancé à la mi-octobre. Ce projet a suscité un vif intérêt, ce dont nous nous réjouissons. Une visite des lieux organisée au début du mois de novembre pour les participants au concours a réuni quelque 90 personnes, dont des bureaux d'architectes d'Allemagne, d'Autriche, de Belgique et des Pays-Bas. Le jury s'attend à recevoir des projets d'un grand impact architectural, capables de marquer de leur empreinte le paysage urbain au sud de la commune d'Affoltern am Albis. Le délai de présentation des projets a été fixé pour avril 2014, leur évaluation par le jury aura lieu à la mi-mai 2014.



1

1 L'atelier réservé aux peintures et aux sculptures.

2 Coup d'œil à travers le grillage sur les enseignes lumineuses conservées au Centre des collections.

3 Atelier de conservation de la section « Objets archéologiques en métal ».



2



3

Choix de dons et d'acquisitions.

Coffret Renaissance

Il est réjouissant de constater que le Musée national suisse (MNS) continue à être pris en compte dans les testaments. Il s'agit souvent de legs exceptionnels, comme c'est le cas pour ce coffret entièrement orné d'ivoire. Daté de 1591 et signé, ce coffret d'écriture montre des scènes tirées de l'histoire biblique, telles que la création du monde, le péché originel, le déluge, les dix commandements, ainsi que la naissance et la passion du Christ. C'est une pièce hors du commun dont la provenance et l'iconographie seront précisées au terme des recherches en cours.

Broderie en laine provenant de Schaffhouse

La collection du MNS s'est enrichie d'une importante donation, à savoir une précieuse broderie en laine de la fin du XVI^e siècle, qui représente des scènes de la vie de Jésus : l'Annonciation, la naissance du Christ, l'adoration des Rois mages et la fuite en Egypte. La bordure supérieure est ornée d'une guirlande de fruits et de légumes, qui présente les armoiries de deux familles de Schaffhouse : les Huber (à droite) et les Mäder (à gauche). A l'origine, cette broderie provient de la célèbre collection Iklé. Elle complète la collection existante de pièces semblables et contribue considérablement à mieux faire connaître les broderies en laine réalisées en Suisse.

Portrait de l'épouse d'un banquier genevois

Le portrait de Christiane-Henriette-Wilhelmine de Bontems-Le Fort représente un membre d'une famille de banquiers genevois autrefois renommée. Il a probablement été exécuté en 1779, à l'occasion du mariage de Christiane avec Rodolphe Bontems, par le peintre danois Jens Juel (1745–1802), qui a séjourné à Genève de 1777 à 1780 et à qui l'on doit le portrait de Matilda Guiguer peint à Prangins en 1778. Jens Juel est mentionné dans le journal de Louis-François Guiguer, tout comme François-Louis Bontems, beau-père de Christiane, qui fonda sa propre banque à Genève en 1774. Louis-François Guiguer entretenait avec lui des relations amicales et professionnelles. Le portrait témoigne des contacts sociaux des Guiguer et de leur entourage, de même que de ceux qu'ils cultivaient avec des artistes de toute l'Europe.

Fonds de l'atelier d'orfèvrerie Bossard

Une coupe ancolie était le chef-d'œuvre exigé de tout futur orfèvre à l'apogée de l'orfèvrerie de Nuremberg au XVI^e siècle. Cette forme de coupe a joui d'un regain de popularité à l'époque de l'historicisme et a aussi été reprise dans l'atelier d'orfèvrerie de Johann Karl Silvan Bossard (1846–1914) à Lucerne. «Bossard Luzern» était alors, et durant tout le XX^e siècle, une adresse incontournable. D'importantes pièces d'orfèvrerie de collections privées et publiques proviennent de cet atelier ; les œuvres de Bossard comptent parmi les fleurons de la collection de pièces en argent du MNS. Du XIX^e siècle jusqu'à la Première Guerre mondiale, le cercle des commanditaires est également un «Who's Who» de la société nationale et internationale. Durant l'exercice sous revue, le MNS a pu acquérir les quelques milliers de dessins et de moules qui composaient le fonds de l'atelier, auxquels s'ajoutent des photographies ainsi que les modèles et les catalogues utilisés dans les ateliers. Ce fonds, constitué sur plusieurs

**Un costume extrava-
gant de Claude Nobs
(1936–2013)
évoque le fondateur
du Montreux Jazz
Festival.**

1 Lithographie réalisée par l'artiste Samuel Buri spécialement pour l'exposition temporaire « Bon à tirer. Art et publicité chez Wolfensberger ».

2 Un des costumes extravagants de Claude Nobs, directeur du Montreux Jazz Festival, décédé en 2013.

3 Fac-similé de l'évangélaire du couronnement provenant du Trésor impérial de Vienne.



1



2

3





1



2

1 Une des 446 photographies numériques qui documentent la construction du tunnel de base du Gothard.

2 Bague en fer ancien forgée par l'artiste joaillier Bernhard Schobinger.

3 Objet s'inspirant des cafetières de Langenthal, réalisé par l'artiste et céramiste Kathi Müller-b-.

4 Coup d'œil dans les archives de la fabrique de tissés de soie Weisbrod-Zürcher AG.



3

4



1 Deux collections de cravates sont venues compléter la collection de textiles du Musée national suisse.

2 Trois figurines des années 1930 représentant des soldats. Ces figurines étaient des jouets très populaires auprès des garçons.



1



2

générations, a été conservé en grande partie grâce aux soins apportés par la famille.

Archives Weisbrod-Zürrer

En acquérant une partie du fonds de la fabrique de tissus de soie Weisbrod-Zürrer AG, dont la production s'étend de 1825 à 2012, le MNS a pu, cette année, ajouter d'importantes archives textiles à sa collection. Contrairement aux trois archives textiles reprises intégralement – Abraham AG, Robt. Schwarzenbach & Co AG et Gessner AG – les archives textiles Weisbrod-Zürrer ont fait l'objet d'un triage. Cela a permis d'établir un choix représentatif de tissus pour vêtements et cravates, de liasses, de livres d'échantillons et d'esquisses; ces dernières, au nombre de 5800 environ, parmi lesquelles des gouaches, des lavis et des collages, constituent une partie importante de ces archives. Une particularité de celles-ci est représentée par la part considérable de stocks provenant d'autres sociétés, comme par exemple les maisons Schubiger, Emar, Fierz et Gut. L'étude et la mise en valeur de ces archives sont financées, entre autres, grâce à une généreuse contribution de la Société zurichoise de l'industrie de la soie.

Deux collections de cravates

Kurt Bächlin, responsable entre autres du commerce international et cadre chez les importants producteurs de cravates Naef AG et Gessner AG, a constitué une collection représentative de cravates depuis 1956 jusque dans les années 1990. Comprenant quelque 450 cravates, cette collection est d'autant plus intéressante que l'innovation technique était le principal critère de choix de Bächlin. La collection de Thomas Isler, président du conseil d'administration de Gessner Holding AG et président de la Société zurichoise de l'industrie de la soie, comporte 152 cravates, dont les siennes, datant des années 1975 à 1990, ainsi que des pièces plus anciennes ayant appartenu à son père Max Isler-Vetter (1906–1984), directeur de Gessner AG jusqu'en 1976, puis président du conseil d'administration.

Évangélaire du couronnement

Parvenu à temps pour l'exposition «Charlemagne et la Suisse», cet évangélaire du couronnement, provenant du Trésor impérial de Vienne, est venu enrichir l'exceptionnelle collection de fac-similés médiévaux et d'époque moderne. Ce manuscrit, réalisé vers l'an 800 à l'école palatine d'Aix-la-Chapelle, est l'un des livres les plus importants du Moyen Âge. Rédigé sur du parchemin pourpré et orné de figures en pleine page représentant les quatre évangélistes, cet évangélaire a fait partie, dès le XII^e siècle, des emblèmes impériaux. Les futurs rois prêtaient serment sur ce manuscrit. La somptueuse reliure fut ajoutée au XV^e siècle et copiée, au détail près, pour le fac-similé du modèle original. Ce magnifique fac-similé faisait partie des pièces maîtresses de l'exposition «Charlemagne et la Suisse».

Diapositives scolaires, conférences et projecteur

La collection s'est enrichie de matériel didactique datant du premier quart du XX^e siècle. Ce dernier comprend entre autres des diapositives en noir et blanc sur verre, des conférences imprimées et le projecteur adéquat, qui étaient utilisés dans les écoles de Suisse orientale. Le projecteur, un épidiastroscope Liesegang Janus, correspond à un beamer actuel. Il pouvait effectuer des projections diascopiques (diapositives sur verre) et épiscopiques (images, pages de livre, etc.). Les différentes séries de diapositives illustrent des sujets d'une grande diversité, comprenant la géographie, l'histoire, l'agriculture, le travail et l'art. Par ailleurs, elles sont emblématiques de la vision du monde qui était transmise à la jeunesse de l'époque. Telles qu'elles sont représentées, les différentes professions illustrent, par exemple, les rôles attribués alors à l'homme et à la femme.

Cinq mosaïques destinées à l'exposition nationale de Berne en 1914

Le petit village reconstitué pour l'exposition nationale de 1914 à Berne comportait une église avec une tour et une petite place sur laquelle se trouvait une grande fontaine à colonnes. Le magazine «Heimatwerk» de 1914 nous apprend que l'église comprenait un secteur protestant et un secteur catholique. L'art religieux des deux confessions était exposé à l'intérieur de l'édifice. Les cinq mosaïques nouvellement acquises, créées par Gottfried Künzi (1864–1930) à Neuchâtel d'après les esquisses du peintre et écrivain Albert J. Welti (1894–1965), formaient la paroi de l'abside de la petite nef latérale. Les œuvres exécutées en «émail vénitien», qui représentent sainte Catherine, sainte Anne avec Marie, sainte Véronique et son voile ainsi que la Création, rappellent fortement l'art paléochrétien à Ravenne.

Jouet pour garçons des années 1930

C'est au tournant du XX^e siècle que les fines figurines d'étain furent remplacées par des exemplaires plus grands et mieux modelés. Outre les animaux et les personnages de contes, il s'agissait principalement de soldats. Pour les réaliser, on pressait un mélange de sciure, de colle et d'autres composants sur une simple structure métallique, puis on les peignait. Des accessoires tels que des pièces d'artillerie et des véhicules en fer-blanc enrichissaient l'assortiment. Ce sont surtout les sociétés O. + M. Hausser de Ludwigsburg avec la marque «Elastolin» et «Lineol AG» de Brandenburg an der Havel qui dominaient le marché. Leurs produits étaient modulables. Avec d'autres têtes et d'autres motifs peints, on pouvait obtenir des soldats de différents pays, dont des soldats suisses. Un donateur privé a offert au musée une armée entière comprenant des véhicules, des canons et des bunkers. Un exemple de ce jouet pour garçons autrefois fort répandu.

Haute couture : le label de mode zurichois «Levent»

Une donation de Cécile Laubacher a permis d'enrichir la collection de créations exclusives du styliste zurichois Werner Frei, aujourd'hui largement tombé dans l'oubli. De 1965 à 1990, Werner Frei dirigea le label de mode «Levent» à Zurich, l'une des adresses incontournables de la haute couture suisse, très prisée par une clientèle internationale. Lors des premières à l'Opéra, la donatrice portait les élégantes robes du soir de «Levent», auxquelles étaient assortis des accessoires et des chaussures de grande qualité, dont le MNS a également reçu quelques paires, notamment des modèles de Bally et de Charles Jourdan. Cette donation permet de redécouvrir un important styliste zurichois, dont les créations illustrent un chapitre de l'histoire suisse de la mode des années 1960 aux années 1990.

Mobilier de bureau d'un membre de la direction du Credit Suisse

Ce mobilier de bureau provient du siège central du CS (Credit Suisse), situé à la Paradeplatz de Zurich, et a été pendant des années celui d'un membre de la direction de la grande banque. Les meubles ont été produits par la société suisse Mobimex AG, un fabricant de mobilier de bureau qui a aménagé plusieurs pièces pour des sociétés internationales.

La Suisse est une référence en matière d'aménagement de bureau : les bureaux des cadres sont aménagés avec le plus grand soin et les matériaux de grande qualité en disent long sur la position de ceux qui les occupent. Et ce n'est pas seulement le choix de matériaux coûteux qui souligne la hiérarchie professionnelle, mais aussi les détails (comme les accoudoirs et le dossier du fauteuil). C'est la raison pour laquelle le MNS intègre régulièrement dans sa collection du mobilier provenant non seulement des bureaux de cadres, mais aussi de ceux d'employés qui occupent des postes au milieu ou en bas de l'échelle hiérarchique.

Documentation concernant la construction du tunnel de base du Gothard

Nombre de photographies numériques

446

Cafetières de Langenthal revisitées par Kathi Müller-b-

En 1990, l'artiste et céramiste Kathi Müller-b- a passé un mois à la manufacture de porcelaine de Langenthal et, sur le modèle des anciennes cafetières en porcelaine, a créé des cafetières aux formes étranges pour en faire des œuvres d'art. A un moment où la production de porcelaine semble destinée à disparaître à Langenthal, Kathi Müller-b- réagit aussi bien aux processus de transformation de la fabrication artisanale qu'aux changements sociaux qui, pour l'artiste, se traduisent également par le fait que la cafetière perd de son importance et que les occasions de se réunir pour boire un café se font rares. Trois objets représentatifs de cette époque témoignent désormais de l'œuvre d'une importante céramiste suisse contemporaine au sein de notre collection, où les créations de la manufacture de porcelaine de Langenthal sont emblématiques du XX^e siècle.

Costume et harmonica de Claude Nobs

Le 10 janvier 2013, la scène musicale et culturelle internationale a perdu soudainement l'un de ses illustres représentants en la personne de Claude Nobs (1936–2013), cofondateur et directeur de longue date du célèbre Montreux Jazz Festival. C'est en 1967 que Claude Nobs fonda avec Géo Voumard et René Langel ce festival aujourd'hui connu dans le monde entier, qui a vu défiler les plus grands noms du jazz et du rock, comme Quincy Jones, Miles Davis, Frank Zappa, Queen, et bien d'autres vedettes internationales. Tous les ans, en juin, Montreux devient la Mecque des amateurs de musique, et c'est à Claude Nobs, bouillant directeur du festival, que la ville de Montreux le doit. Parmi les caractéristiques emblématiques de Claude Nobs figurent ses costumes extravagants et son harmonica, dont on a pu le voir en jouer à maintes reprises. Le MNS est heureux de pouvoir témoigner, à travers ces objets précieux, du rayonnement d'une personnalité aussi célèbre sur la scène internationale.

Bijoux de Bernhard Schobinger

Bernhard Schobinger compte parmi les plus grands artistes joailliers suisses contemporains. Depuis 2007, il utilise du fer ancien pour façonner des bagues. Pour réaliser ses créations, Bernhard Schobinger utilise des objets en fer d'une grande pureté, comme par exemple un boulet de canon du XVI^e siècle, un morceau de la météorite Toluca trouvée au Mexique (la plus ancienne météorite connue à ce jour) ou un paratonnerre du XIX^e siècle. Il fond le fer qu'il façonne ensuite en utilisant des techniques traditionnelles pour donner naissance à des bagues au charme archaïque.

Photographies numériques de la construction du tunnel du Gothard

La photographie analogique appartient au passé. Pour la première fois, le MNS a acquis pour sa collection 446 photographies numériques de la construction du tunnel de base du Gothard, une donation de Transtec Gotthard. Entre 2011 et 2013, des photographes de renom ont documenté cet ambitieux projet, en mettant l'accent sur les gens qui y travaillaient. De plus, cette série de clichés vient compléter la documentation qui, depuis le XIX^e siècle, témoigne au sein de notre collection de photographies des différentes phases du chantier d'ouverture du Gothard au trafic.

Lithographie polychrome « Bon à tirer » de Samuel Buri

« Bon à tirer » est le titre donné à une lithographie réalisée au printemps 2013 par le peintre bâlois Samuel Buri, dans le cadre de l'exposition temporaire « Bon à tirer: Art et publicité chez Wolfensberger ». L'estampe originale, imprimée dans l'atelier graphique J.E. Wolfensberger sur une presse lithographique rapide datant de 1905, illustre la technique traditionnelle de la lithographie aussi bien dans l'exposition que dans la collection d'arts graphiques du MNS. L'ensemble, composé de 3 esquisses, 34 épreuves d'état et 1 épreuve d'artiste, constitue le cadeau annuel de la SMN (Société pour le Musée national Zurich).

Etude scientifique et documentation.

L'étude scientifique des collections est la condition préalable nécessaire au travail des conservatrices et conservateurs et donc à l'activité liée aux expositions. En plus du traitement de divers petits objets, l'accent a été mis en 2013 sur les archives textiles, les arts graphiques et les photographies historiques ainsi que sur les armes en provenance de l'arsenal de Zurich.

Etude

Archives textiles

L'étude et la mise en valeur des archives textiles au Centre des collections, notamment des archives de Robt. Schwarzenbach & Co AG, Gessner AG, Kaeser AG ainsi que de la fabrique de tissus de soie Weisbrod-Zürcher AG, ont pu être menées à bien grâce au soutien financier de la Société zurichoise de l'industrie de la soie (ZSIG). Compte tenu du nombre très important d'objets, un nouveau concept de mise en valeur a été élaboré. Il recouvre les diverses procédures qui vont de l'enregistrement, de l'inventorisation, de la documentation et de la saisie numérique jusqu'à la conservation et à l'entreposage. Pour ce faire, l'échange avec d'autres institutions, telles que la Fondazione Antonio Ratti à Côme, le Museum für Angewandte Kunst à Vienne (MAK) et le Victoria and Albert Museum à Londres (V&A) s'est avéré essentiel. L'augmentation des ressources humaines a permis d'accroître l'efficacité du travail. Les objets destinés à l'exposition prévue sur le thème des cravates ont été traités en priorité.

Œuvres graphiques et photographies historiques

En prévision de l'ouverture en 2016 du Centre d'études au Musée national de Zurich, l'étude systématique des collections de photographies historiques et d'œuvres graphiques a débuté. L'objectif est d'optimiser l'accès aux objets, à la fois nombreux et complexes, tout en les protégeant au mieux grâce à des mesures de conservation. Après la phase d'élaboration et de mise en place du concept, une première étape a été consacrée, depuis début 2013, au classement d'une partie des albums de photographies, des photographies encadrées et des pièces uniques. En parallèle, un nouveau logiciel photographique a été mis en service, ce qui permet de numériser de grandes quantités d'objets en interne. Cette étude est cofinancée par le fonds de soutien Engagement Migros.

Objets provenant de l'arsenal de Zurich

La collaboration avec les archives d'Etat de Zurich a permis d'entreprendre un nouveau traitement des objets provenant de l'arsenal de Zurich. En premier lieu, les informations réunies sur les objets au cours des 100 dernières années ont été systématiquement transférées dans la base de données, et ce, dans le but d'élaborer un projet pilote pour la publication électronique des quelque 13 000 armes provenant de l'arsenal de Zurich. Le projet bénéficie du soutien financier du Militärisch-Mathematische Gesellschaft von Zürich.



1

2



1 Coup d'œil dans les coulisses : la riche collection de photographies historiques fait l'objet d'une étude approfondie.

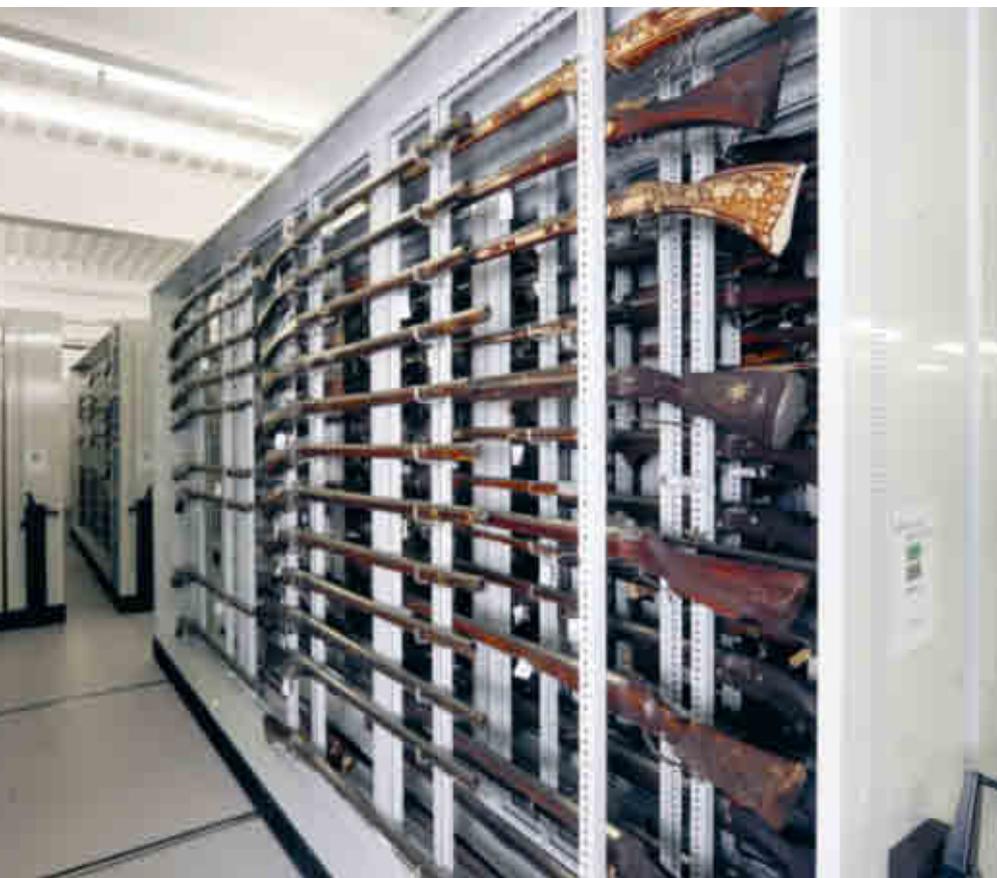
2 Classement de tirages photographiques en vue de leur étude et mise en valeur.

3 Etude des archives textiles : deux conservatrices discutent de la marche à suivre.



3





1

1 Armes à feu de poing au Centre des collections. Près de la moitié de la collection d'armes du MNS provient de l'arsenal de Zurich.

2 Les photographies historiques sont emballées dans des boîtes d'archives et entreposées dans un local réfrigéré.

3 Mesure d'échantillons de tissus pour cravates provenant de l'entreprise Kaeser AG durant leur enregistrement.



2



3

Documentation

Collections

Au cours de l'année, plusieurs centaines de demandes sont parvenues au service de documentation sur les collections par courriel ou par téléphone et par le biais du formulaire de contact figurant sur la page Internet du MNS ou dans le cadre de la mise en ligne des collections (Webcollection). Il s'agissait en l'occurrence de demandes concernant des objets répertoriés dans la base de données, mais aussi de recherches plus complexes dans les registres manuscrits et les pièces justificatives, qui contiennent des documents supplémentaires relatifs aux objets, ainsi que dans les rapports annuels et dans les archives du musée.

Une attention particulière a été accordée à l'inventaire des collections ainsi qu'au suivi et au développement de la base de données sur les objets. Les collaboratrices et collaborateurs ont été informés et instruits à cet effet. En prévision de l'ouverture sur le portail en ligne du MNS de la base de données sur les objets, prévue pour l'été 2014, des milliers de groupes de données ont été corrigés.

Photothèque

La photothèque a procédé à l'évaluation et à la mise en œuvre de nouveaux standards de numérisation dans le cadre du projet de « Mise en valeur de l'ensemble des œuvres graphiques et des photographies historiques ». Dans ce contexte, l'enregistrement des photographies dans la base de données a pu être optimisé en collaboration avec les services informatiques du MNS.

Ce sont principalement les archives textiles, les monnaies, les titres et les billets de banque provenant de la collection numismatique, ainsi que les objets de la collection de céramiques qui ont été nouvellement photographiés ; on a également procédé à la numérisation d'un grand nombre d'œuvres graphiques à l'occasion de l'exposition « Bon à tirer. Art et publicité chez Wolfensberger », qui ont toutes été enregistrées dans la base de données des images. Plusieurs milliers de négatifs en nitrate et acétate menacés de destruction ont pu être sauvegardés et également intégrés à la base de données. A la fin de l'année, quelque 8000 documents numérisés ont ainsi pu être rendus accessibles.

Bibliothèque

Au début de l'année, la bibliothèque, provisoirement installée dans le pavillon d'exposition, a été ouverte et dotée d'une nouvelle salle de lecture accessible au public. Les heures d'ouverture, les conditions d'utilisation et le service ont été adaptés aux nouvelles circonstances. Le personnel de la bibliothèque se tient à la disposition des visiteurs pour des recherches, des commandes de livres et autres informations.

En prévision de l'inauguration du futur Centre d'études, la bibliothèque a été intégrée au département Documentation et est désormais dirigée par deux documentalistes. La bibliothèque a été fermée en juin et en juillet pour révision, mais la salle de lecture est restée ouverte au public pendant toute cette période. Durant la seconde moitié de l'année, la nouvelle saisie de l'ancien catalogue sur fiches a commencé par la catalogation de quelque 40000 fiches. La conversion a débuté en novembre 2013 et se poursuivra jusqu'au milieu de l'année 2014. Durant l'exercice sous revue, environ 1100 monographies et brochures ont pu être inventoriées, un nombre légèrement inférieur à la moyenne dû à un manque de personnel. Concernant le nombre de visiteurs, depuis février 2013 une distinction est faite entre les personnes qui sollicitent les services de la bibliothèque et les visiteurs qui profitent de la salle de lecture. Le nombre des usagers de la bibliothèque est resté le même que d'habitude. La salle de lecture est très fréquentée, que ce soit comme source d'informations ou comme lieu de détente et de conversation.

**L'étude scientifique
des collections
est la condition pré-
alable nécessaire
au travail des conser-
vatrices et conser-
vateurs – et donc
à l'activité liée aux
expositions.**

Donatrices et donateurs.

Durant l'exercice sous revue, les donatrices et donateurs suivants ont offert un objet aux collections du Musée national suisse :

Thierry Amsallem, Montreux Jazz Festival, Montreux
Margrith Berghoff, Feldmeilen
Veronica Beroggi, Biel/Bienne
Roland et Beatrice Bloch-Beroggi, Biel/Bienne
Fredy Bosshard, Männedorf
Karl Bossard, Horw
Verena Bossard, Luzern
Jürg Burlet, Oetwil am See
Walter Bühler, Horgen
Marzell Camenzind, Altdorf
Nicole Couvreu-Deckersberg
Janine Cros, Nyon
Max Daetwyler, Zumikon
Ursula Dittli, Reinach
Eidg. Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport VBS, Bern
Christian Engi-van Waterschoot, Oberrieden
Marc Ess, Schaffhausen
Caroline Fässler, Basel
Erika Fessler, Wettingen
Anna Barbara Fingerhuth-Spoerri, Zürich
Elisabeth Flüeler-Tomamichel, Benglen
Marianne Forster, Basel
Politische Gemeinde Stallikon, Stallikon
Pierre Girardet, Lausanne
Felix Graf, Schaffhausen
Margrit Grimm, Bern
Gerlinde Gschwind, Therwil
Christina Haerdi-Landerer, Zürich
Elsbeth Hess, Generaldirektion, Unternehmenskommunikation Schweizerische Radio- und Fernsehgesellschaft, Bern
HIWEPA, Arlesheim
Rudolf Hoffmann, Berlin
Roland Inauen, Appenzell
Thomas Isler, Rüschtliikon
Fritz H. Kaeser, Zürich
Jan Kansy, Zürich
Dr. Pierre A. Karrer, Zürich
Margrith Kofler, Affoltern am Albis
Prof. Dr. Clive C. Kuenzle, Zürich
Ruedi Külling, Zollikon
Margrit Lagerström, Zürich
Dorothe Langmeier-Gessner, Zürich
Andreas Laubacher, Baden
Cécile Laubacher, Brugg
Alain Leblond, Lyon

Thomas Linder, Kuoni Reisen AG, Zürich
Lindt & Sprüngli, Kilchberg
Monique Liuzzi, Küsnacht
Albert Mantel, Winterthur
Elisabeth Mennel, Zürich
Jürg A. Meier, Zürich
Valérie Mérat, Nyon
Gerda Morscher, Basel
Musée d'ethnographie de la Ville de Genève, Genève
Frank Nievergelt, Ramsen
Franz Oehrlein, Mainz (D)
Elisabeth Pacentra-Stamm, Schlieren
Jean-Marc et Eva Piaget, Atelier de dorure Piaget, Lutry
Danielle Porret, Genf
Proviande, Schweizer Fleisch, Bern
Patrice Regenass, Veyrier
Antoinette Riklin-Schelbert, Zürich
Hans Rochat, Luzern
Mylène Ruoss, Zürich
Brigitte Schiller, Zürich
Petra Schmidig, Victorinox AG, Ibach-Schwyz
Hermann Schöpfer, Fribourg
Bernard A. Schüle, Affoltern am Albis
Regula Sereno, Zürich
Marianne Simon Marmier, Lausanne
Dora Maria Stalder, Kollbrunn
Donat Stuppan, Honau
Georges Suter, Prangins
Paul Constantin Suter, Schwyz
Paul Testing, Bern
Anne Thöni, Zürich
Lisbeth Thöni-Suter, Hausen am Albis
Mathilde Tobler, Luzern
transa AG, Zürich
Ursula Veillon, Basel
Jean Vodoz, Genf
Brigitta Wehrli, Zürich
Weisbrod-Zürcher AG, Hausen am Albis
Beatrice Weyrich, Binz
Simon Wirth, Unterengstringen
Benni und Thomi Wolfensberger, Birmensdorf
Rudolf Wolfensberger, Zürich
Robert Wurm, Credit Suisse, Zürich
Hedwig Wyser-Städele, Olten

Emprunteurs.

Suisse

Fondazione Mulino Erbetta, Arbedo
Augusta Raurica, Augst
Museum der Kulturen, Basel
Kantonsarchäologie Aargau, Brugg
Vindonissa-Museum, Brugg
Museo della Pesca, Caslano
Bündner Kunstmuseum, Chur
Familie Näf, Dietlikon
Kantonsarchäologie ZH, Dübendorf
Museum Fram, Einsiedeln
Schloss Waldegg, Feldbrunnen
Musée d'art et d'histoire, Fribourg
Musée d'art et d'histoire, Genève
Ziegeleimuseum, Hagendorn
Stiftung Schloss Jegenstorf
Museum im Bellpark, Kriens
Foto Lutenuer, Kriens
Les milices vaudoises, Lausanne
Biblioteca cantonale, Lugano
Verkehrshaus der Schweiz, Luzern
Hochschule Luzern, Design & Kunst
Musée militaire vaudois, Morges
Musée d'art et d'histoire, Neuchâtel
Musée des porcelaines, Nyon
Musée romain, Nyon
Ortsmuseum Opfikon
Museum zu Allerheiligen, Schaffhausen
Museum Aargau Schloss Hallwyl, Seengen
Musée d'histoire du Valais, Sion
Museo della civiltà contadina, Stabio
Musikgesellschaft, Steinen
Stiftung Historisches Armeematerial, Thun
Paul Scherrer Institut, Villigen
Musikinstrumentensammlung, Willisau
Museum Oskar Reinhart, Winterthur
Fotomuseum, Winterthur
Kunsthaus Zürich
Archäologische Sammlung, Universität Zürich
Abteilung Ur- und Frühgeschichte, Universität Zürich
Organisch-chemisches Institut, Universität Zürich
Museum für Gestaltung, Zürich
Restaurant Kronenhalle, Zürich
Gesellschaft der Schildner zum Schneggen, Zürich
Zunft zur Meisen, Zürich
Zunft zur Waag, Zürich

Etranger

Musée Château, Annecy
ModeMuseum, Antwerpen
Staatliche Museen zu Berlin
Staatliche Schlösser und Gärten Baden-Württemberg, Bruchsal
Landesmuseum für Vorgeschichte, Halle
Kurpfälzisches Museum, Heidelberg
The Israel Museum, Jerusalem
Stiftung Kloster Dalheim, Lichtenau
Fundación Carlos de Amberes, Madrid
Nederlands Fotomuseum, Rotterdam
Dominikanermuseum, Rottweil
Museo Diocesano di Arte Sacra, Susa
Angelika Kauffmann Museum, Schwarzenberg
Centraal Museum, Utrecht
Art Gallery of Ontario, Toronto
Castello del Buonconsiglio, Trento
Leopold Museum, Wien
LVR Römermuseum, Xanten

Recherche & enseignement.

Dans le cadre des activités de recherche et d'enseignement du Musée national suisse (MNS), la collaboration avec les hautes écoles et les institutions de recherche au niveau national et international constitue un élément important, car nous tenons à poursuivre la consolidation du réseau scientifique. Dans les domaines de la recherche en conservation et de l'analyse de matériaux, trois nouveaux projets de recherche ont pu être initiés en 2013.

Divers collaborateurs et collaboratrices ont participé à des colloques en Suisse et à l'étranger en y présentant des conférences. Ils ont également encadré des mémoires de Master et ont fait partie de commissions de hautes écoles et de musées en tant qu'experts.

Recherche

Ces cinq dernières années, le Centre des collections a développé ses compétences dans les domaines de l'analyse des objets contaminés, de la prévention des risques et de la décontamination d'objets d'intérêt culturel et historique. Dans ce cadre, un projet CTI intitulé « Etude de faisabilité: Biopatines protectrices ou esthétiques pour objets en alliage cuivreux » a débuté en juin et sera réalisé en collaboration avec l'Université de Neuchâtel, la Haute école de conservation-restauration de Neuchâtel et le Laténium. L'objectif est de développer un nouveau traitement de la surface des objets en alliages cuivreux, grâce à l'utilisation de micro-organismes résistant au cuivre et formant des oxalates de cuivre stables et insolubles. La corrosion peut ainsi être ralentie de manière simple et respectueuse de l'environnement.

Le point de départ de ce projet était une étude effectuée au Centre des collections dans le cadre de la filière Master « Master of Advanced Studies in Arbeit und Gesundheit » de l'Université de Lausanne et de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich. En travaillant avec des objets textiles chargés de biocides, les poussières présentes dans l'air ambiant et sur les vêtements des collaborateurs ont été mesurées. Les quantités de biocide trouvées dans la poussière étaient de loin inférieures aux concentrations maximales admises sur le lieu de travail (valeurs MAK). Si l'on respecte les mesures de protection déjà existantes, on peut donc définitivement exclure toute mise en danger de la santé du personnel.

Le projet du Fonds national « Brass Instruments of the 19th and early 20th centuries between long-term conservation and use in historically informed performance practice » a pour objectif de pouvoir continuer à jouer avec des instruments à vent d'époque, tels que ceux utilisés lors de la création du « Sacre du printemps » à Paris en 1913. Le projet de la Haute école des arts de Berne (HEAB) est réalisé en étroite collaboration avec le Paul Scherrer Institut (PSI), l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich, le Centre de recherches IBM et le Centre des collections d'Affoltern am Albis.

2



1 Détection de pesticides sur le lieu de travail au sein de la collection des textiles.

2 Etudiants de la Haute école spécialisée de Neuchâtel : module de formation pratique en analyse au département « Recherche en conservation ».



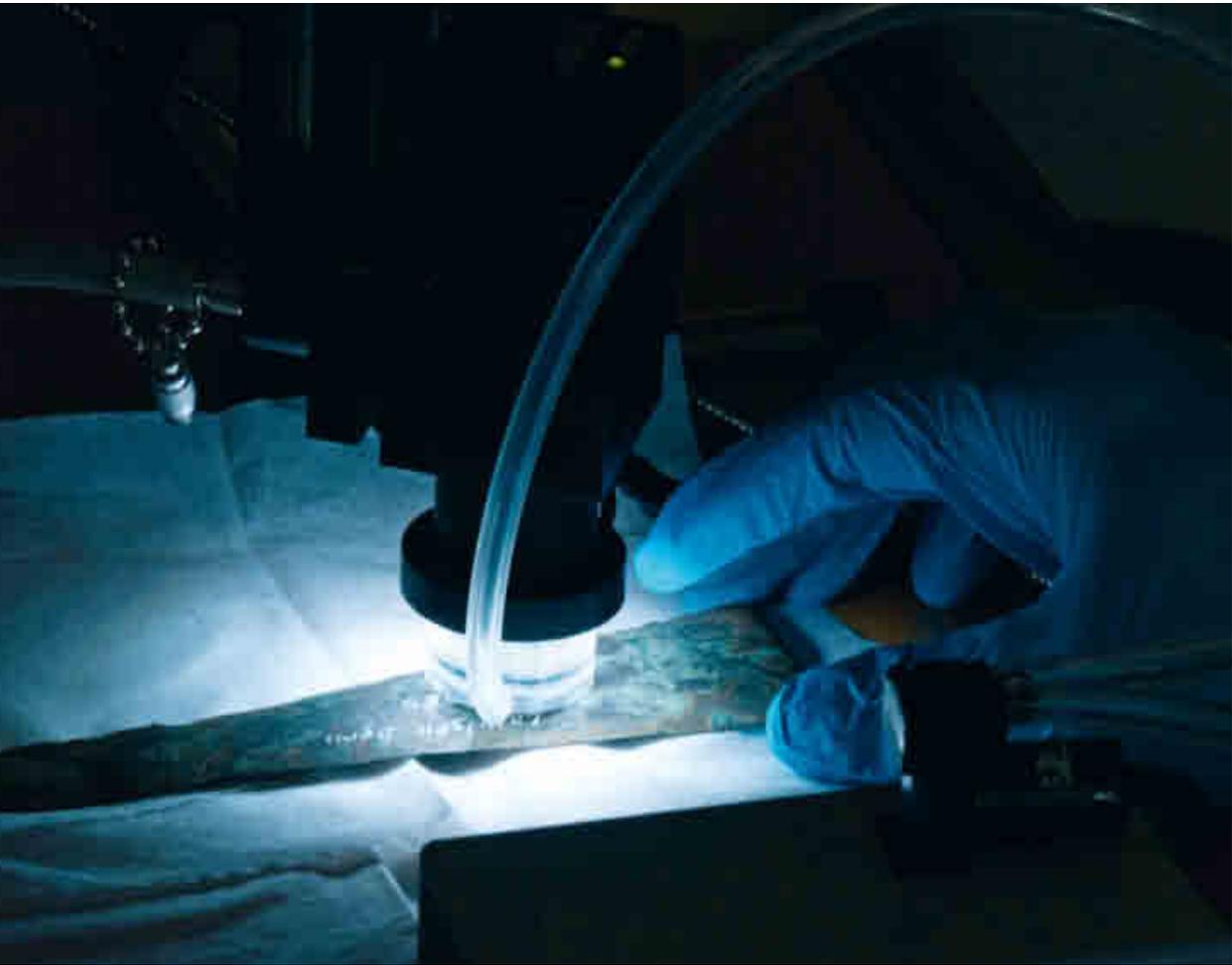
1





1

2



1 Analyses dans le cadre de projets de recherche externes.

2 Analyse de matériaux sur une lame archéologique en bronze.

3 Visualisation des produits de corrosion sur des instruments à vent historiques, réalisée par tomographie neutronique au Paul Scherrer Institut (PSI).

4 Préparation d'une brique de Saint-Urbain pour la tomographie neutronique au Paul Scherrer Institut (PSI). Les analyses devraient permettre de révéler la présence de sels dans la brique.



3

4



L'objectif de ce projet est de mettre au point un traitement préventif empêchant une nouvelle corrosion des instruments lors de leur utilisation. A cet effet, on a d'abord analysé les produits de corrosion et les alliages des instruments de cette époque, étudié les phénomènes de corrosion et développé des méthodes permettant de vérifier l'efficacité des traitements préventifs mis au point.

La demande de projet «Process development for pesticide removal from contaminated cultural heritage by means of liquid CO₂ extraction» de la Haute école spécialisée bernoise Architecture, bois et génie civil (Bienne), de l'entreprise Amsonic et du Centre des collections a été acceptée par l'Office fédéral de l'environnement (OFEV). L'objectif de ce projet est de développer une installation commercialisable permettant de nettoyer, à l'aide de CO₂ liquide, des objets historiques composés de matériaux organiques, tels que les textiles ou le bois, qui ont été contaminés par des biocides. Il s'agit en particulier de tenir compte des exigences en matière de conservation des biens culturels.

Il nous reste à mentionner le projet de conservation et d'étude scientifique de la chambre décorée de papiers peints datant de 1780–1790 et provenant d'une maison du Jura bernois, qui est venue enrichir la collection grâce à une donation faite en 2011. Les panneaux pratiquement intacts représentent les Métamorphoses du poète romain Ovide.

Pour l'exercice sous revue, il convient d'évoquer également deux colloques scientifiques. Sous le titre «Decorative Arts and Design as Expressions of National and Cultural Identity», la conférence annuelle de l'«International Committee of Decorative Arts and Design» (ICDAD) de l'ICOM a eu lieu au Musée national de Zurich du 18 au 20 septembre.

Le XVIII^e Congrès international sur les bronzes antiques, qui s'est tenu du 3 au 7 septembre, a été organisé par l'Université de Zurich, qui a pu compter sur la collaboration du Paul Scherrer Institut et du MNS.

Enseignement

La collaboration avec les institutions de formation dans le domaine de la conservation-restauration est désormais bien établie. Dix étudiants suisses et étrangers ont été reçus en tant que stagiaires pendant plusieurs semaines au Centre des collections, où ils ont suivi une formation dans les domaines du verre, du mobilier, du papier, de l'archéologie, de la recherche en conservation, de la conservation préventive et de la peinture. Par ailleurs, le Centre a encadré trois mémoires de Master à la Haute école des arts de Berne (HEAB), consacrés au bois, à la céramique et à la conservation préventive.

Dans le cadre de la recherche en sciences humaines, des collaboratrices et collaborateurs des sections Photographie historique, Archéologie, Numismatique et Céramique ont soutenu divers travaux universitaires. La collection archéologique a accueilli des modules de formation sur l'étude des matériaux et la documentation d'objets. Pour ICOM Suisse, l'Université de Neuchâtel, l'Université de Zurich et la Haute école des arts de Berne, des modules de formation ont été organisés dans les domaines de la conservation des biens culturels et de la muséologie.

Le Centre des collections étudie une méthode permettant de jouer à nouveau avec des instruments à vent vieux de 100 ans.

Conférences de collaboratrices et collaborateurs du MNS

« 1st International Conference on Neutron Imaging and Neutron Methods in Archaeology and Cultural Heritage Research ». Garching (DE): Vortrag « Neutron imaging, a non-destructive method for the study of mobile cultural heritage ». Marie Wörle.

« 7th International Congress on the Application of Raman Spectroscopy in Art and Archaeology (RAA 2013) », Bologna: poster presentation « Identification of Neolithic jade found in Switzerland studied using Raman spectroscopy: Jadeite- vs. Omphacite-jade ». Alessia Coccato, Stefanos Karampelas, Marie Wörle, Samuel van Willigen, Pierre Pétrequin.

Tagung zum 25-Jahr-Jubiläum des Stuttgarter Studiengangs Objektrestaurierung. Staatliche Akademie der Bildenden Künste Stuttgart: Vortrag « Silber – Von der Reinigung zur Ausstellung ». Katharina Schmidt-Ott.

Symposium « Clash of Cultures », Organisation Kelten Römer Museum Manching und Institute for Mediterranean Heritage, Piran (SL): « Contacts between Central Alps and Mediterranean World in the Iron Age ». Luca Tori.

« Wet Organic Archaeological Materials Conference 2013 ». Istanbul. Poster presentation « The «door to hell»: sulfur reducing bacteria (SRB) in polyethylen glycol (PEG) baths for wood conservation at the Swiss National Museum ». Annick Vuissoz, Elsa Sangouard, Nicole Gebhard, Cédric André, Kim Travis, Katharina Schmidt-Ott.

« Biodeterioration of Wood and Wood Products 2013 ». Tartu/ Estonie. Poster presentation « The «door to hell»: sulfur reducing bacteria (SRB) in polyethylen glycol (PEG) baths for wood conservation at the Swiss National Museum ». Annick Vuissoz, Elsa Sangouard, Nicole Gebhard, Cédric André, Kim Travis, Katharina Schmidt-Ott.

Convegno di studio « Trent'anni di ricerche a Travo – La lunga strada dell'archeologia in Val Trebbia », Travo (I): « Le Chasséen et les autres cultures du Néolithique moyen dans le sud-est de la France ». Samuel van Willigen.

XLVIII Riunione Scientifica « Preistoria e protostoria del Veneto », Padoue (I): « Nuove osservazioni sulla comparsa di materiali ceramici Chassey e Lagozza in Veneto ». Samuel van Willigen, Maria A. Boriello.

Université Lyon 2, table ronde internationale: « Autour de l'œuvre de Pierre Bastien: Monnayage impériale romain – Corpus – Atelier à Lyon ». Participation à la table ronde. Hortensia von Roten.

Universalmuseum Joanneum, Museumsakademie « Erfassen, erschliessen, ergründen. Forschung am Museum », Vienne: « Was wäre wenn Forschung am Museum keine Rolle spielte ? ». Participation à la table ronde. Heidi Amrein.

Journées suisses d'histoire, Fribourg: « Die Schlacht bei Marignano. Zur Präsenz der Eidgenossenschaft im «Kampf der Giganten» ». Erika Hebeisen.

Universität Luzern. Conférence dans le cadre du colloque consacré à l'époque pré-moderne: « Bilder schaffen 500 Jahre danach. Zur Rekonstruktion von «Marignano» zwischen Artefakt und Inszenierung ». Erika Hebeisen.

Colloque ICDAD (International Committee of Decorative Arts and Design), Zurich: conférence « Entre restitution et évocation, les nouvelles salles historiques du château de Prangins ». Helen Bieri Thomson.

Université de Lausanne, colloque « Le portrait au XVIII^e siècle en Suisse romande: un état de la recherche », contribution « L'Enfant bleu »: problèmes d'identification et d'attribution d'un portrait d'enfant de la famille Guiguer de Prangins. Helen Bieri Thomson.

Volkshochschule Zürich, cycle de conférences sur Charlemagne et la Suisse: « Karolingische Buchkunst ». Christine Keller.

Universität Zürich, Historisches Seminar: « Geschichte und Medien ». Conférence sur le thème: « Embleme der Schweizer Glasmalerei ». Andreas Spillmann.

Colloque, Centre des Sciences historiques de la culture, Université de Lausanne: « Revisiter l'Expo 64: ressources, objets, approches ». Conférence sur le thème: « Die Pressefotografie als Dokument ». Dario Donati, Thomas Bochet.

Tagung Museen Graubünden « Schatzkammer oder Rumpelkammer? », Illanz: « Ansätze und Strategien für das Sammeln im 21. Jahrhundert im Schweizerischen Nationalmuseum ». Heidi Amrein.

Universität Zürich, Institut für Betriebswirtschaftslehre. Conférence sur le thème: « Marketing Landesmuseum – Dienstleistungsmarketing ». Andreas Spillmann.

Jubilé « Master of Advanced Studies in Arbeit und Gesundheit », Université de Lausanne et Ecole polytechnique fédérale de Zurich, conférence intitulée « Umgang mit biozidbelasteten Objekten im Sammlungszentrum des Schweizerischen Nationalmuseums ». Marie Wörle.

Forum de discussion « Farbwelten, Analyse, Funktion, Wahrnehmung, Emotion », Collegium Helveticum ETH Zürich: « Farbschichten in antiker Patina, Hinterglas- und Wandmalerei ». Marie Wörle

Stapferhaus Lenzburg. Séance de travail « Dramaturgie und Narration in der Ausstellungsarbeit » pour muséologues. Conférence sur le thème « Hollywood oder Hörsaal? Zwischen historischer Redlichkeit und dramaturgischer Sinnstiftung ». Erika Hebeisen et Denise Tonella.

Deuxième Congrès suisse d'histoire de l'art, Université de Lausanne sur le thème « Section XIV – Musées des beaux-arts et interdisciplinarité ». Conférence sur le thème:

«Anspruch und Praxis im Schweizerischen Nationalmuseum». Andreas Spillmann.

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein SIA, Vortragsreihe Frau + Net, interview avec l'architecte Trix Haussmann. Christina Sonderegger.

Volkshochschule Zürich: «Am Vorabend des 1. Weltkriegs». Jürg Bulet.

Kantonsbibliothek Chur, conférence dans le cadre de l'exposition «Truvaglias e travaglias. Ausstellung zur Fototeca dal DRG»: «Fotografien und was sie können». Ricabeth Steiger.

Militärmuseum St. Luzisteig: «Streifzug durch 200 Jahre Schweizer (Wehr-)Geschichte». Jürg Bulet.

Pfarrkonvent der evangelisch-reformierten Kirche beider Appenzell, Herisau: «Das historische Gedächtnis im Dienst der Gemeinschaft? Chancen und Zwänge eines Jubiläums». Erika Hebeisen.

Heimatmuseum und Stäblistübli, Brugg: «Die Reformatorenbildnisse in der Bibliothek des Lateinschulhauses in Brugg». Mylène Ruoss.

Feuerwehrmuseum Oberglatt: «Geschichte der Schweizer Fahnen». Jürg Bulet.

Birmenstorf: «Der Brieftaubendienst in der Armee, 1917–1994». Jürg Bulet.

Formation proposée par des collaboratrices et des collaborateurs du MNS

Historisches Seminar der Universität Zürich, introduction au thème «Geschichte im Museum». Collaboratrices et collaborateurs du MNS.

Historisches Seminar der Universität Zürich, introduction au thème «Das Objekt als Quelle». Collaboratrices et collaborateurs du MNS.

Séminaire de l'Institut für Archäologische Wissenschaften, Abt. Ur- und Frühgeschichte und Archäologie der Römischen Provinzen, Berne, sur le thème «Der Einsatz von energie-dispersiver Röntgenfluoreszenzanalyse (P-ED-RFA) in der Archäologie. Möglichkeiten und Grenzen», Conférence sur le thème: «Anwendung der Röntgenfluoreszenzspektroskopie für archäologische Funde im Sammlungszentrum». Marie Wörle.

Kunsthistorisches Institut der Universität Zürich, Séminaire: Anfassen erlaubt! «Schweizer Fotogesichte anhand von Originalen (1840 bis 1940)». Ricabeth Steiger.

Haute école spécialisée de Neuchâtel, Master en conservation-restauration, module «Les méthodes d'analyses spectroscopiques non destructrices des matériaux constituant les biens culturels au laboratoire de recherche en conservation». Vera Hubert, Erwin Hildbrand, Marie Wörle.

Universität Zürich, Executive Master in Arts and Administration. Bildende Künste II, module «Expositions». Markus Leuthard, Bernard Schüle, Marie Wörle.

Université de Neuchâtel, Master en études muséales, module «Entreposage et sécurité». Bernard Schüle.

Université de Neuchâtel, Master en études muséales. Cours «L'institution muséale aujourd'hui et sa gestion». Nicole Minder.

Haute école des arts, Haute école spécialisée bernoise, module «Planification des dépôts». Markus Leuthard.

Pädagogische Hochschule Zürich, module d'approfondissement «Die Welt entdecken – Ausserschulische Lernorte im MU-Unterricht». Collaboratrices et collaborateurs du MNS.

Pädagogische Hochschule Luzern, module «Lernort Museum». Renate Amuat, Eva Fischlin.

Pädagogische Hochschule Schwyz, module «Ausstellen und Vermitteln». Renate Amuat, Eva Fischlin.

ICOM Suisse, Cours de base en muséologie, module «Conservation-restauration». Bernard Schüle.

ICOM Suisse, Cours de base en muséologie, module Conservation-restauration. Markus Leuthard, Marcel Sax, Gaby Petrak, Elke Müräu, Martin Ledergerber.

ICOM Suisse, Cours de base, journée de perfectionnement. Nicole Minder et Helen Bieri Thomson.

ICOM Suisse, Cours de base de muséologie, module «L'institution muséale». Nicole Minder.

Cours ICOM «Führungen im Museum – das kleine ABC». Renate Amuat, Franziska Dürr.

Universität Basel. Lehr- und Forschungsgrabung in Les Bagnoles bei L'Isle-sur-la-Sorgue (F). Samuel van Willigen.

Kuverum, journée sur le module «Projekte starten». Franziska Dürr und Renate Amuat.

Publications

Expositions

ANIMALI

Tiere und Fabelwesen von der Antike bis zur Neuzeit. Tori Luca, Steinbrecher Aline (Hrsg.). Skira, Milano/Genève, 2013. ISBN 978-3-905875-35-5

Sangue di drago, Squame di serpente

Animali fantastici al Castello del Buonconsiglio. Marzatico Franco, Tori Luca (Hrsg.). Skira, Milano/Genève 2013. ISBN 978-88-906985-5-2

Gut zum Druck

Kunst und Werbung bei Wolfensberger. Katalog zur Ausstellung im Landesmuseum Zürich, 25.10.2013–28.02.2014.

Graf Felix (Hrsg.). Schweizerisches Nationalmuseum Zürich, 2013. ISBN 978-3-905875-37-9

Noblesse oblige !

La vie de château au XVIII^e siècle. Musée national suisse, Château de Prangins. Mailand : 5 Continents, 2013. ISBN 978-3-905875-88-1 (SNM), ISBN 978-88-7439-642-9 (5 Continents)

Noblesse oblige !

Leben auf dem Schloss im 18. Jahrhundert. Musée national suisse, Château de Prangins. Mailand : 5 Continents, 2013. ISBN 978-3-905875-89-8 (SNM)

Noblesse oblige !

La vita in un castello nel 18^o secolo. Musée national suisse, Château de Prangins. Mailand : 5 Continents, 2013. ISBN 978-3-905875-91-1 (SNM), ISBN 978-88-7439-643-6 (5 Continents)

Noblesse oblige !

Life at a château in the eighteenth century. Musée National Suisse, Château de Prangins. Mailand : 5 Continents, 2013. ISBN 978-3-905875-90-4 (SNM)

Autres publications

Ruoss Mylène, Dione Flüher-Kreis, *Viaggio attraverso le Alpi: i santi Cristoforo, Bernardo d'Aosta, e Gottardo*, in: «Uomini e santi», Milano 2013, 183–211.

Ruoss Mylène, Dione Flüher-Kreis, *Voyages à travers les Alpes: saints Christophe, Bernard d'Aoste et Gothard*, in: «Des saints et des hommes», Milan 2013, 183–211.

Carlevaro Eva, «Dinamiche del popolamento nell'area sudalpina. Dal Bronzo finale alla romanizzazione». Tesi di dottorato. Facoltà di Lettere dell'Università di Zurigo, 2013. <http://opac.nebis.ch/ediss/20131827.pdf>

Bieri Thomson Helen, «Entre restitution et évocation. Les nouvelles salles historiques du château de Prangins» in *Art et architecture en Suisse*, no. 1, 2013, pp. 14–21.

Burlet Jürg, «Der Bobbyhelm – ein verschwundenes Polizeirequisit», in: *Kulturzeugen der Bekleidungs-geschichte*, 1, 2013, 1–40.

Burlet Jürg, «Der Zylinderhut», in: *Kulturzeugen der Bekleidungs-geschichte*, 2, 2013, 1–32.

Burlet Jürg, «Der Totenkopf – Gefahrensymbol und militärisches Emblem», in: *Der «Tanzbödeler»*, Sammelnummer 97/98/99, 2013, 25–38.

Burlet Jürg, «Panduren, Pappenheimer und Co-Truppenteile und ihr angeschlagenes Renommée», in: *Der «Tanzbödeler»*, Sammelnummer 97/98/99, 2013, 59–62.

Burlet Jürg, «Käppi oder Tschako?», in: *Der «Tanzbödeler»*, Sammelnummer 97/98/99, 2013, 76–82.

Burlet Jürg, «Die Grabmäler unsere Generäle und ihr Wirken in Thun», in: *Der «Tanzbödeler»*, Sammelnummer 97/98/99, 2013, 70–75.

Graf Felix, «Otto Dix im Kunstsalon Wolfsberg», in: *Zeitschrift für Schweizerische Archäologie und Kunstgeschichte*, 4, 2013, 259–266.

von Roten Hortensia, «Vorwort», in: Vincent Drost. *Le monnayage de Maxence (306–312 après J.-C.)*. Etude Suisse de Numismatique 3, Schweizerische Numismatische Gesellschaft (Hrsg.). Wetteren, 2013, 2.

Keller Christine und Marti Reto, «Gefässe aus karolingischer Zeit», in: Markus Riek, Jürg Goll, Georges Descœudres, (Hrsg.), *Die Zeit Karls des Grossen in der Schweiz*, Zürich 2013, S. 228–231.

Lanz Hanspeter, «Goldschmiedearbeiten der Pfarrkirche Hl. Kreuz von Lachen», in: *Marchingheft* 54/2012, 8–33.

Schubiger Pia, «Zur Ausstellung» in: Schweizerischer Verein Freunde des Scherenschnitts (Hrsg.), *Scherenschnitte. Papiers découpés. Silhouette. Paper cuts*, Aarau 2013, 6–7.

van Willigen Samuel, «Les Bagnoles (L'Isle-sur-la-Sorgue, Vaucluse)», in: *Bilan Scientifique du Service Régional de l'Archéologie* 2012 (2013).

Duvauchelle Anika, Krieg Myriam, Delbarre-Bärtschi Sophie, Bielman Sanchez Anne, Andrey Laura, Binggeli Markus, Hubert Vera, «Les lits en bronze d'Avenches: développement des aspects techniques et épigraphiques», in: *Bulletin de l'Association pro Aventico*, 54, 2012, 7–118. ISSN 1015–115X (Avenches 2013).

Prosek Tomas, Kouril Milan, Dubus Michel, Taube Michelle, Hubert Vera, Scheffel Bert, Degres Yves, Jouannic Michel, Thierry Dominique, «Real-time monitoring of indoor air corrosivity in cultural heritage institutions with metallic electrical resistance sensors» in: *Studies in Conservation*, Vol. 58, no. 2, 2013, 117–128.

Berger Daniel, Hunger Katja, Bolliger-Schreyer Sabine, Grolimund Daniel, Hartmann Stefan, Hovind Jan, Müller Felix, Lehmann Eberhard H., Vontobel Peter, Wörle Marie, «New insights into early Bronze Age damascene technique north of the alps» in: *The Antiquaries Journal*, Available on CJO 2013 doi:10.1017/S0003581513000012.

Joseph Edith, Letardi Paola, Comensoli Lucrezia, Simon Annaelle, Junier Pilar, Job Daniel, Wörle Marie, «Assessment of a biological approach for the protection of copper alloys artefacts» in: *Conference Proceedings of Metal 2013 – Interim Meeting of the ICOM-CC Metal WG*. Edinburgh, Scotland. 16th–20th September 2013. Historic Scotland, Edinburgh, 2013; 203–207. ISBN 9781849171427.

Schmidt-Ott Katharina, «Silber – Von der Reinigung zur Ausstellung», in: *Was wären wir ohne die Dinge! Jubiläumsband Staatliche Akademie der Bildenden Künste Stuttgart*, Stuttgart 2013, 105–115.

Mürau Elke, «Editorial. Holz und Kulturgüterschutz», in: FORUM, Nr. 20, 2013, 3–7.

Revue

Revue suisse d'Art et d'Archéologie (RAA)

Editée par le Musée national suisse, Zurich. Verlag Karl Schwegler AG, Zurich. Volume 70, cahiers 1, 2, 3, 4, 2013.

Documentation / Brochures / Dossiers

ANIMALI. Tiere und Fabelwesen

von der Antike bis zur Neuzeit

ANIMALI. Tiere und Fabelwesen von der Antike bis zur Neuzeit Rätselheft für Kinder und Familien. (Idee, Konzept und Inhalt: Prisca Senn, Magdalena Rühl, Rebecca Sanders). Zürich: Schweizerisches Nationalmuseum, 2013.

Karl der Grosse und die Schweiz

Räselparcours. Räselheft im Rahmen der Ausstellung für Kinder und Familien. (Idee, Konzept und Inhalt: Prisca Senn, Magdalena Rühl, Rebecca Sanders, Denise Tonella. Zürich: Schweizerisches Nationalmuseum, 2013.

Archäologie: Schätze aus dem

Schweizerischen Nationalmuseum

Räselheft für Kinder und Familien. Archeologia: tesori del Museo nazionale svizzero. Quiz per bambini e famiglie. (Idee, Konzept und Inhalt: Prisca Senn, Magdalena Rühl; mit einem Beitrag von Catherine Studer). Zürich: Schweizerisches Nationalmuseum, 2013.

Publications online

Archäologie. Schätze aus dem Schweizerischen Nationalmuseum. Unterlagen für Schulen. (Konzept und Red. Prisca Senn, Rebecca Sanders, Peter Stöckli, Magdalena Rühl). Zürich: Schweizerisches Nationalmuseum, 2013. http://www.archaeologie.landesmuseum.ch/pics/130930Arch_Doss2.pdf

ANIMALI: Tiere und Fabelwesen von der Antike bis zur Neuzeit. Unterlagen für Schulen. (Prisca Senn, Rebecca Sanders. Landesmuseum Zürich, 2013). http://animali.landesmuseum.ch/pdf/ANIMALI_Unterlagen%20fuer%20Schulen.pdf

Karl der Grosse und die Schweiz. Unterlagen für Schulen. (Prisca Senn, Magdalena Rühl, Rebecca Sanders). Landesmuseum Zürich, 2013. http://www.karl.landesmuseum.ch/bilder/schulen/Karl_Unterlagen_fuer_Schulen.pdf

Gut zum Druck. Kunst und Werbung bei Wolfensberger. Unterlagen für Schulen. (Konzept: Prisca Senn, Magdalena Rühl, Rebecca Sanders). Zürich: Schweizerisches Nationalmuseum, 2013. http://www.gutzumdruck.landesmuseum.ch/bilder/Unterlagen_fuer_Schulen_131025.



1



2



3

1 «Noblesse oblige! La vie de château au XVIII^e siècle». Publication consacrée à la nouvelle exposition permanente au Château de Prangins.

2 Publication parue à l'occasion de l'exposition temporaire «Bon à tirer. Art et publicité chez Wolfensberger».

3 Cahier 4 de la Revue suisse d'Art et d'Archéologie/RAA.

4 Cahier 3 de la Revue suisse d'Art et d'Archéologie/RAA.

5 Cahier 1 de la Revue suisse d'Art et d'Archéologie/RAA.

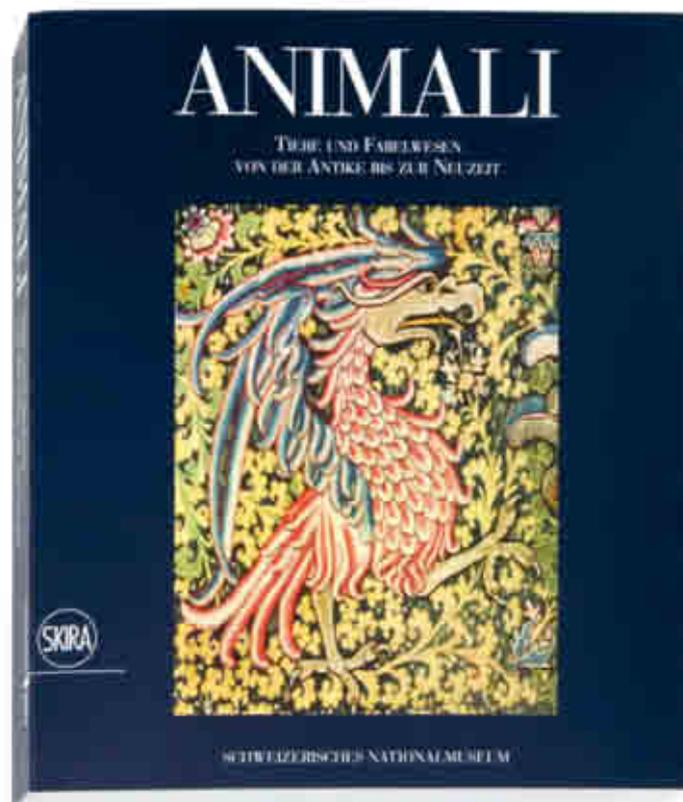
6 Publication parue à l'occasion de l'exposition temporaire «ANIMALI. Animaux réels et fabuleux de l'antiquité à l'époque moderne».



4



5



6

Nouveau bâtiment.

Le projet avance! Après le premier coup de pioche donné au printemps 2012, la première pierre du nouveau bâtiment a été posée le 30 avril 2013 en présence du conseiller fédéral Alain Berset, du conseiller d'Etat Martin Graf et du conseiller municipal André Odermatt. A cette occasion, quelque 250 invités étaient réunis sur le chantier.

Pour pouvoir continuer à présenter des expositions temporaires même pendant les travaux, le maître d'ouvrage a fait ériger un pavillon dans la cour intérieure du musée. En 2013, on a pu y voir deux grandes expositions temporaires intitulées «ANIMALI. Animaux réels et fabuleux de l'antiquité à l'époque moderne» et «Charlemagne et la Suisse». Le pavillon accueillera ce genre d'exposition encore jusqu'en mars 2016.

Entre-temps, l'avancement des travaux de construction du nouveau bâtiment est clairement visible: chaque semaine, on bétonne de nouveaux éléments de parois et de plafonds. Fin 2013, le sous-sol et le rez-de-chaussée de l'annexe étaient terminés, et les deux structures verticales en béton soutenant la construction du pont étaient déjà visibles. Le prochain événement majeur sera la «cérémonie de charpente» fin août 2014, qui marquera une nouvelle étape de la construction, à savoir la pose de la dernière dalle de béton tenant lieu de toit.

Contrairement aux travaux de construction du nouveau bâtiment, ceux de rénovation de l'aile abritant autrefois l'école d'arts appliqués ne sont pas visibles de l'extérieur. Les travaux progressent à la grande satisfaction de tous les acteurs impliqués, ce que l'on doit notamment à l'étroite collaboration entre les planificateurs, les conservateurs des monuments et des sites et les entrepreneurs.

L'aile occupée autrefois par l'école d'arts appliqués doit être remise au musée fin novembre 2014, le nouveau bâtiment en décembre 2015. L'Office fédéral des constructions et de la logistique, responsable du projet en tant que maître d'ouvrage, dirige le projet conformément au plan actuel d'exécution des travaux.

Nouveau bâtiment du Musée national à Zurich

Nouvelle surface en m² réservée aux expositions

2205

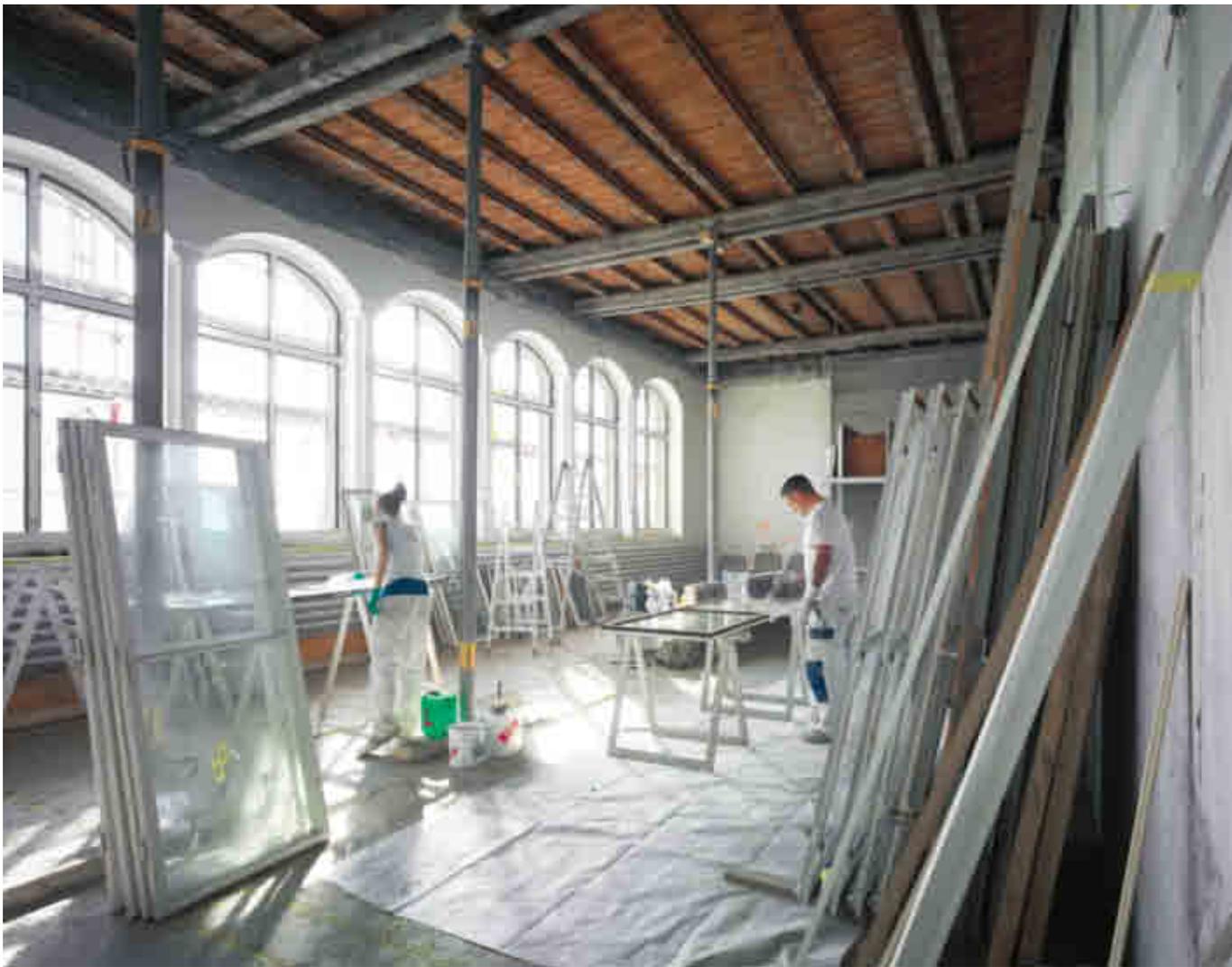


1

1 La pose de la première pierre du nouveau bâtiment a réuni de nombreux invités.

2 Travaux de rénovation dans l'aile du Musée national occupée autrefois par l'école d'arts appliqués.

3 Derrière le Musée national, l'avancement des travaux est visible de semaine en semaine.



2

3



Durabilité & Dans les coulisses.

De l'installation photovoltaïque sur les toits du Centre des collections au nouveau live streaming sur Internet, en passant par la biodiversité dans les jardins du Château de Prangins – le Musée national suisse (MNS) ne cesse d'innover tout en gérant avec circonspection les moyens mis en œuvre.

Le Château de Prangins accueille le plus grand jardin potager traditionnel de Suisse romande. On y pratique la culture à l'ancienne d'espèces rares de légumes, de fleurs et de fruits. Parallèlement au marché aux plantes très apprécié, organisé pour la première fois dans le cadre d'une fête de printemps durant l'exercice sous revue, le jardin et l'exposition ont une fois de plus tenu compte de l'importance croissante accordée à la *biodiversité* et au développement durable.

Durant la première année après leur installation, les *panneaux photovoltaïques* à Affoltern am Albis ont produit 190 000 kWh de courant, soit légèrement davantage que prévu. L'installation couvre 12% des besoins énergétiques totaux du Centre des collections. Afin d'accroître encore ce pourcentage, l'installation technique sera optimisée dans le cadre d'un projet mené conjointement avec l'Office fédéral des constructions et de la logistique.

Dans le cadre de ses expositions, le MNS a eu plus largement recours aux systèmes de vitrines standards réutilisables à volonté. En les combinant avec des éléments de climatisation passifs également réutilisables, il a été possible de maintenir durablement les *conditions climatiques* nécessaires.

En tant qu'institution culturelle de premier plan, le MNS assume pleinement sa responsabilité sociale en soutenant les *personnes défavorisées* ; ainsi, durant l'exercice sous revue, il a accueilli 27 personnes à l'essai, dont trois ont obtenu un emploi fixe.

Pour répondre aux besoins croissants de mobilité, le MNS adopte la technique du «responsive design» pour les contenus de ses *microsites* sur les expositions temporaires et ceux de la newsletter. Les visiteurs peuvent ainsi visionner les contenus sans problème, que ce soit via un ordinateur fixe, un smartphone ou une tablette.

La première retransmission en direct d'une conférence dans le cadre du MNS a rencontré un franc succès. Au moyen d'un *live streaming* sur Internet, la conférence «Karl der Grosse als Mensch», donnée le 21 novembre devant une salle comble par le Professeur Johannes Fried dans le cadre de l'exposition «Charlemagne et la Suisse», a eu une résonance internationale.

Destinée aux touristes en provenance d'Asie, de Russie et d'outre-mer, une visite guidée du musée sur *iPad* est désormais disponible en anglais, japonais, chinois et russe. Ce guide numérique permet d'obtenir en 40 minutes un maximum d'informations sur l'histoire suisse présentée de manière

1 Avec l'aide d'interprètes en langue des signes, les animatrices et animateurs guident les personnes malentendantes à travers les expositions.

2 Montage d'un système de vitrines standards réutilisables pour une exposition temporaire.

2





1



1 Sur le toit du Centre des collections à Affoltern am Albis, une installation photovoltaïque produit du courant.

2 Dans les jardins du Château de Prangins, la biodiversité est à l'honneur.



1



2

moderne. En compagnie de Heidi et de son grand-père, personnages de fiction typiquement suisses, les visiteurs découvrent dans une approche interactive les événements marquants de notre histoire. Les personnes malentendantes peuvent, elles aussi, profiter de ce guide numérique et désormais parcourir les expositions, munies d'un iPad en langue des signes. Les *visites guidées* pour malentendants, adaptées par les animatrices et animateurs du musée avec l'aide d'interprètes en langue des signes, sont proposées par le MNS depuis 2011 déjà.

La réponse à la demande croissante de visites guidées sur mesure témoigne du souci du Musée national suisse d'assumer pleinement sa mission sociale de formation et de communication : les écoles pour élèves issus de la migration profitent volontiers de cette offre gratuite, de même que les militaires, suite au renforcement de la collaboration que le MNS entretient avec le Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports. Les visites guidées ont acquis une importance croissante : environ une personne sur quatre a participé à une visite guidée dans l'un des trois musées.

Extrait vidéo sur iPad en chinois



**Durant l'année sous
revue, une confé-
rence proposée dans
le cadre de l'expo-
sition « Charlemagne
et la Suisse » a été
diffusée pour la
première fois sur
Internet en
live streaming.**



1



2



3

1 Pour l'analyse des matériaux, on utilise les appareils les plus divers.

2 Coup d'œil aux véhicules militaires entreposés au Centre des collections.

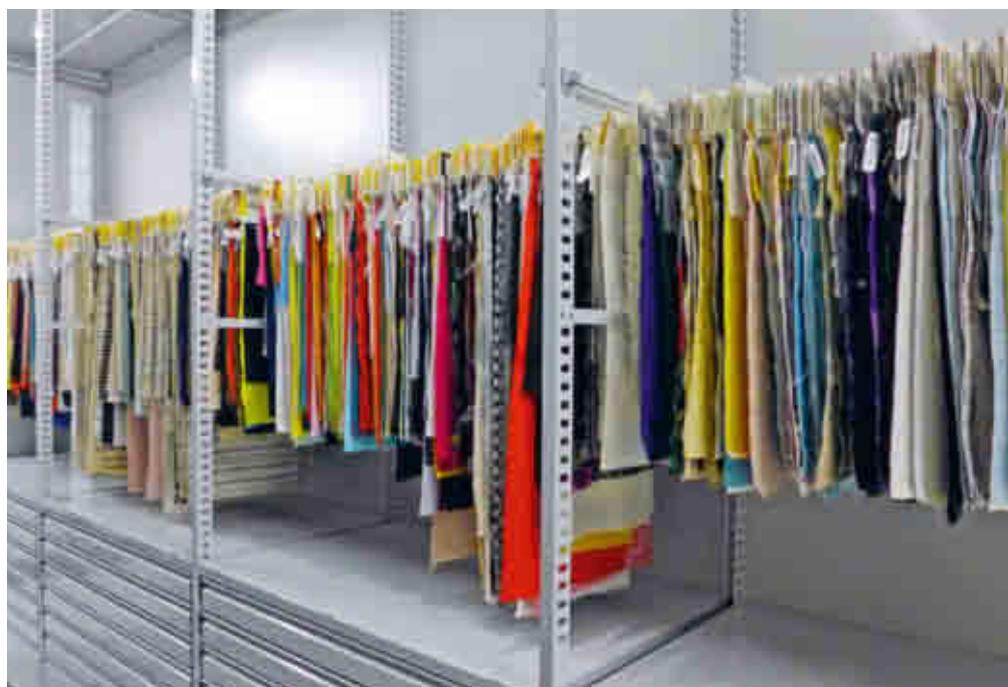
3 Les fragiles objets en céramique sont déposés sur des coussins remplis de billes de polystyrène expansé.

4 Aperçu des liasses inventoriées dans le dépôt des textiles.

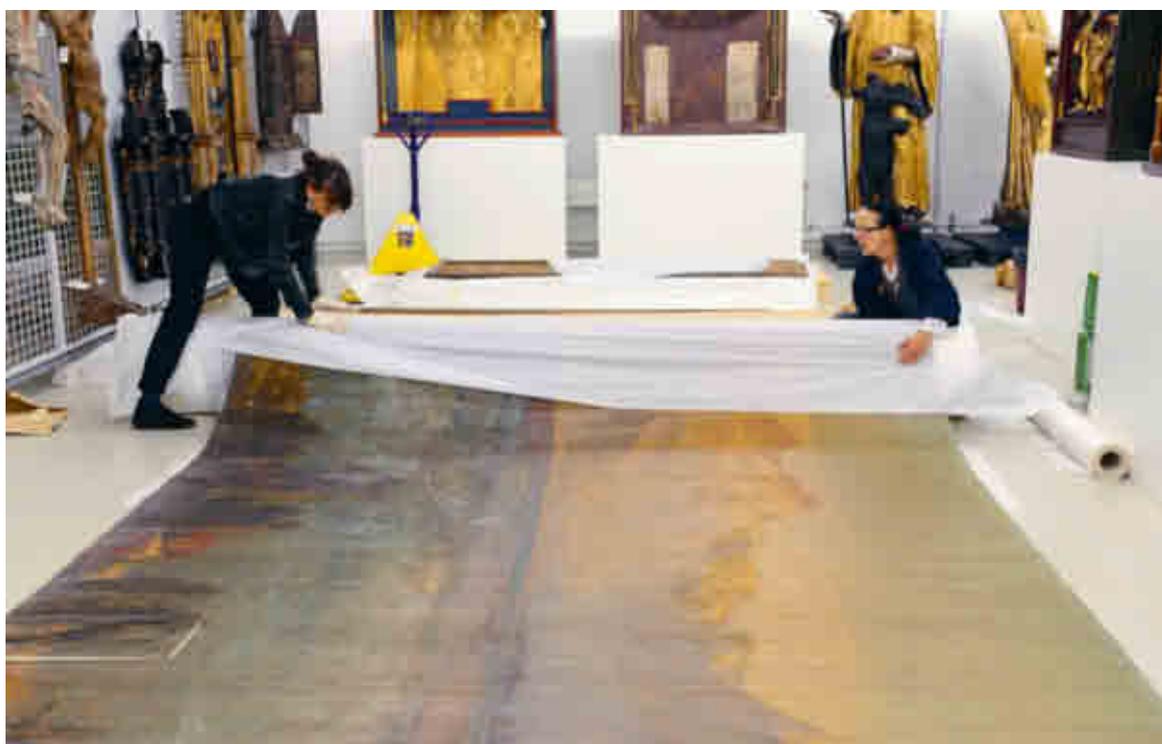
5 L'entreposage des fresques, comme celle de la gare de Lucerne, est optimisé.



4



5



Organisation.

L'organisation, les tâches et les compétences du Musée national suisse (MNS) sont réglementées par la Loi fédérale sur les musées et les collections de la Confédération (LMC) du 12 juin 2009. Depuis l'entrée en vigueur de cette loi le 1^{er} janvier 2010, le MNS, qui regroupe le Musée national de Zurich, le Château de Prangins, le Forum de l'histoire suisse de Schwytz et le Centre des collections d'Affoltern am Albis, est un établissement de droit public doté d'une personnalité juridique propre, qui est responsable de sa propre organisation et tient sa propre comptabilité.

Conformément à la LMC, le MNS est soumis à la surveillance du Conseil fédéral, qui exerce notamment cette fonction en nommant le conseil du musée, en approuvant le rapport d'activité et en donnant décharge au conseil du musée. Le Conseil fédéral définit tous les quatre ans les objectifs stratégiques du MNS et contrôle chaque année s'ils ont été atteints.

Conformément à la Loi sur les musées, les organes du MNS sont le conseil du musée, la direction et l'organe de révision. Le financement du MNS est arrêté tous les quatre ans par le Parlement à travers le message culture, dont le dernier remonte à fin 2011 pour la période 2012–2015.

Conseil du musée.

Conseil du Musée national suisse

Président : Dr h. c. Markus Notter, conseiller d'Etat du canton de Zurich.
Vice-présidente : Dr Isabelle Graesslé, directrice du Musée international de la Réforme à Genève. Membres : Dr Rolf Fehlbaum, président du conseil d'administration de Vitra ; Prof. Dr Irène Herrmann, professeure associée d'histoire suisse à l'Université de Genève ; Catherine Labouchère, membre du Grand Conseil du canton de Vaud et conseillère communale à Gland ; Pio Pellizzari, directeur de la Phonothèque Nationale Suisse ; Prof. Dr Iwan Rickenbacher, conseiller en communication et professeur honoraire à l'Université de Berne, Institut de sciences politiques ; Marc Wehrlin, avocat et médiateur.

Le conseil du musée veille à la réalisation des objectifs stratégiques définis par le Conseil fédéral et en rend compte à ce dernier à l'occasion de deux séances d'office, qui cette année ont eu lieu le 6 mai et le 24 octobre en présence du conseiller fédéral Alain Berset, chef du Département fédéral de l'intérieur, ainsi que de son secrétaire général Lukas Bruhin, de son collaborateur personnel Michael Brändle et de Joana Borrego, conseillère spécialisée culture et international.

Par ailleurs, le conseil du musée s'occupe des affaires courantes, adopte le budget et prépare les dossiers devant être soumis à l'approbation du Conseil fédéral. Le conseil du musée et sa commission des finances tiennent chaque année quatre séances ordinaires. La direction du Musée national suisse présente au conseil du musée un rapport trimestriel sur les indicateurs financiers, les investissements, le nombre de visiteurs, les enregistrements et les inventorisations ainsi que sur le nombre de prêts. De surcroît, la direction soumet au conseil du musée deux rapports semestriels contenant des renseignements plus détaillés sur les affaires en cours ainsi que le rapport sur les risques, qui doit être actualisé chaque année.

Le rapport d'activité et de gestion 2012, ainsi que les comptes annuels, rédigés par le conseil du musée à l'intention du Conseil fédéral, ont été approuvés le 10 avril 2013 par le Conseil fédéral, qui a pris connaissance du rapport de l'organe de révision et a donné décharge aux membres du conseil du musée pour l'exercice 2012.

Le 6 décembre 2013, le Conseil fédéral a fixé les objectifs stratégiques pour la période 2014–2017. A l'occasion de cette même séance du Conseil fédéral, les membres du conseil du musée ont été réélus et reconduits dans leurs fonctions pour quatre ans.

Le conseil du musée
veille à la réalisation
des objectifs stra-
tégiques définis par
le Conseil fédéral,
s'occupe des affaires
courantes et adopte
le budget.

Organigramme.

Direction

Andreas Spillmann*
(suppléant M. Leuthard)

Assistance de direction

Barbara Meglen

Conservation & restauration

Markus Leuthard*

Recherche en conservation

Marie Wörle

Conservation et restauration

Markus Leuthard

Centre des objets

Bernard Schüle

Collections & documentation

Heidi Amrein*

Archéologie

Heidi Amrein

Histoire culturelle II

Pascale Meyer

Histoire culturelle I

Christina Sonderegger

Documentation, photothèque et bibliothèque

Dario Donati

Château de Prangins

Nicole Minder*

Collections et expositions

Helen Bieri Thomson

Communication et marketing

Rachel Vez Fridrich

Administration et comptabilité

Odile Rigolet

Exploitation et services techniques

Philippe Leuba

Médiation culturelle

Ana Vulić

Exploitation muséale

Marco Castellaneta*

Finances et affaires juridiques

Martin Vogt

Service du personnel

Thomas Fachtelkord

Services techniques

Walter Milan

Informatique

René Vogel

Service muséal

Irene Richner

Forum de l'histoire suisse

Schwytz

Karin Freitag

Marketing, communication et vente

Marco Castellaneta

Médiation culturelle

Prisca Senn

Communication

Juliette Wyler

Eliane Burckhardt

Manifestations

Boutique

Restaurant

Marketing

Peter Krebs

* Membre de la direction, organigramme du 31.12.2013

Direction.

Conformément à la Loi sur les musées, le conseil du musée nomme la directrice ou le directeur du Musée national suisse, sous réserve d'approbation par le Conseil fédéral. Sur mandat de la directrice ou du directeur, le conseil du musée désigne les autres membres de la direction. La directrice ou le directeur préside la direction, est responsable de la gestion opérationnelle du Musée national suisse, engage le personnel et représente l'institution à l'extérieur.

La direction se compose actuellement de cinq membres : Dr Andreas Spillmann, directeur ; Markus Leuthard, directeur suppléant et responsable du département Conservation et restauration ; Dr Heidi Amrein, responsable du département Collections et documentation ; Marco Castellaneta, responsable du département Exploitation muséale, ainsi que Nicole Minder, responsable des expositions et de l'exploitation muséale du Château de Prangins.

Tandis que la direction a été reconduite dans sa fonction selon la nouvelle forme juridique en vigueur depuis le 1^{er} janvier 2010, Marco Castellaneta l'a rejointe mi-avril 2013 en tant que responsable du département Exploitation muséale. Le 14 mars 2013, il avait été préalablement nommé membre de la direction par le conseil du musée.

Au début de l'année, la direction a été fort occupée par l'inauguration de la nouvelle exposition permanente « Noblesse oblige ! La vie de château au XVIII^e siècle » au Château de Prangins et par la promotion de la nouvelle offre à l'intention du public. Comme c'était déjà le cas durant les années précédentes, le projet d'agrandissement du Musée national de Zurich a été au centre des préoccupations. La direction a abordé plusieurs questions de planification et de financement liées aux déménagements, à l'occupation des salles, au programme d'expositions, etc. pour les périodes précédant et suivant l'inauguration du nouveau bâtiment prévue en 2016. Par ailleurs, en fonction de leur domaine de compétence, les membres de la direction ont participé aux séances régulières réunissant les planificateurs, le maître d'œuvre et l'utilisateur. Le prochain message culture pour la période 2016–2019 était également déjà à l'agenda. Les objectifs stratégiques à redéfinir pour la période 2014–2017 ont, eux aussi, été abordés lors de discussions avec le conseil du musée.

Outre la direction générale de la conception et de la réalisation des expositions, des projets spécifiques, tels que la mise en valeur de l'ensemble des œuvres graphiques et des photographies historiques ou l'élargissement et l'étude ciblés des collections, ont été poursuivis et des collaborations dans le domaine de la recherche et de la conservation ont été initiées. On a procédé à une réorganisation du personnel au sein du département Exploitation muséale, ce qui simplifie les procédures organisationnelles. Dans le service Marketing et relations publiques, certains concepts ont été remaniés et de nouvelles collaborations engagées. On a également réalisé un guide novateur sur iPad destiné aux visiteurs de langue chinoise, japonaise, russe et anglaise.

Collaboratrices et collaborateurs.

En matière de ressources humaines, le Musée national suisse (MNS) poursuit une stratégie avisée, en accord avec la politique du personnel de l'Administration fédérale. La répartition des effectifs était la suivante:

Personnel

Effectifs	2013	2012	2011	2010
Collaboratrices et collaborateurs	247	251	246	256
Equivalents plein-temps (EPT)	130	123	131	138

L'augmentation des emplois EPT de 123 en 2012 à 130 en 2013 est motivée, d'une part, par le fait que les postes vacants n'étaient pas tous occupés au 31 décembre 2012 et, d'autre part, par une hausse du personnel du service de surveillance du musée et par le recrutement de collaboratrices et collaborateurs supplémentaires pour des projets financés par des fonds de tiers.

Durant l'exercice sous revue, le MNS comptait 38 collaboratrices et collaborateurs exerçant des fonctions de direction, dont 47% de femmes. En tout, cinq postes de direction à différents niveaux hiérarchiques ont été repourvus, dont deux par des candidats internes. Un sondage concernant la répartition linguistique du personnel a montré que 68% des collaboratrices et collaborateurs ont pour langue maternelle l'allemand, 16% le français, 7% l'italien et 1% le romanche. La part des collaboratrices et collaborateurs ayant une autre langue maternelle s'élève à 8%.

Le taux de fluctuation s'est chiffré à 7%; 69% des collaboratrices et collaborateurs exerçaient une activité à temps partiel.

Durant l'année sous revue, 18 stagiaires ont travaillé au MNS pendant ou immédiatement après leurs études dans une école professionnelle ou une haute école, auxquels s'ajoutaient deux apprentis. En collaboration avec l'«Ausbildungsverbund für Gestaltung», il a été possible de proposer une nouvelle profession d'enseignement.

La politique du personnel attache une grande importance à l'intégration de personnes ayant des besoins particuliers. 27 personnes ont été encadrées dans des emplois à l'essai, après quoi trois d'entre elles ont été engagées à un poste fixe.

Direction

Andreas Spillmann

Barbara Meglen, assistante

Conservation et restauration

Markus Leuthard

Nana Yaw Amankrah; Cedric André; Martin Bader; Luciano Boschetto; Stefanie Bruhin; Nikki Barla Calonder; Emilie Cornet; Nicole Gebhard; Daniel Glarner; Bruno Hehli; Erwin Hildbrand; Edgar Hildebrand; Vera Hubert; Maya Jucker; Florian Kergourlay; Sebastian Kubat; Sergio Kupferschmied; Martin Ledergerber; Tiziana Lombardo; Sarah Longrée; Uldis Mākulis; Katherine Martins Alves; Jürg Mathys; Bernhard Meier; Françoise Michel; Elke Müräu; Carolin Muschel; Andreas Niederhauser; David Pazmino; Gaby Petrak; Ulrike Rothenhäusler; Werner Rüegg; Elsa Sangouard; Marcel Sax-Joho; Katharina Schmidt-Ott; Janet Schramm; Bernard Alain Schüle; Tina Storti; Donat Stuppan; Geneviève Teoh Sapkota; Werner Trinkler; Roland Twerenbold; Loredana Vögelin; Annick Vuissoz; Marie-Christine Wörle; Peter Wyer; Angela Zeier

Collections et documentation

Heidi Amrein

Adrian Baschung; Sarah Biäsch; Thomas Bochet; Susanne Boller; Ellen Bryner-Schoner; Brigitte Burkhalter; Jürg Burret; Manuela Camichel; Eva Carlevaro; Batbayar Chogsom; Dario Donati; Annina Dosch; Andrea Lisa Franzen; Anna Lisa Galizia; Felix Graf; Roman Gysin; Alex Harb; Lea Hatvani; Erika Hebeisen; Andreas Hösli; Joya Indermühle; Anne Kapeller; Christine Keller Lüthi; Andrea Kunz; Hanspeter Lanz; Monika Lay; Elena Mastrandrea; Pascale Meyer; Laurence Neuffer; Daniela Nowakowski; Janira Perrotta; Carmela Petralia Kaufmann; Hortensia von Roten; Mylène Ruoss; Pia Schubiger; Christina Sonderegger; Ricabeth Steiger; Denise Tonella; Luca Tori; Karin Wälchli; Samuel van Willigen

Château de Prangins

Nicole Minder

Christelle Baraffe; Helen Bieri Thomson; Hubert Bolo; Susanna Bühler Moreira e Silva; Pamela Hunziker; Marie-Claire Jahiel; Aline Jeandrevin; Francine Jotterand; Philippe Leuba; Hester Macdonald; Muriel Marchese; Astrid Maury;

Bernard Messerli; Jacqueline Näpflin Karlen; Marie-Hélène Pellet; Nathalie Pellissier; Geneviève Rapin; Heidi Rasmussen; Odile Rigolet; André Schärer; Jocelyne Spady-Clementz; Kathrin Stadler; Nicole Staremberg; Sabine Utz; Rachel Vez Fridrich; Bettina Viedma; Ana Vulić; Valérie Zanani-Guillermin; Bettina Zimmermann

Exploitation muséale

Marco Castellaneta

Maya Abbühl; Ruth Affolter; Romana Alig; Vroni Ammann; Renate Amuat; Norma Baki; Keila Barp; Hannes Baur; Bernadette Betschart; Marta Bogjalli; Scott Brand; Richard Breslauer; Stefanie Brottrager; Sandra Bürgler-Costa; Eliane Burckhardt Pauli; Sergio Cane; Debora Causio; Fabienne Colacicco; Stefan Damiano; Eduardo Filipe Da Silva Fernandes; Bernarda De Moliner; Paola de Paola Blattmann; Danilo Dominguez; Peter Dotto; Kristiana Eppenberger Vogel; Bachir Ezzerari; Thomas Fechtelkord; Barbara Fehr Antolinez; Rachid Fejry; Sonja Fierz; Eva Fischlin Zwicky; David Föhn; Karin Freitag-Masa; Catherine Gilbert; Linda Giupponi; Yvette Goetschy; Alexandra Götz; Suely Gügi; Katharina Guggisberg Aschwanden; Bao-Meei Guu-Cheng; Bettina Hackl; Marc Hägeli; Sandra Happle; Serge Hediger; Stefan Hengstler; Corinna Holbein; Siriporn Huber-Chaiyapanto; Nadia Illavsky-Heuscher; Yvonne Irion; Anton Isch; Antonia Jaderosa; Sabine Jenzer; Eva Franziska Joho; Nina Kägi; Andrea Kamm Planelles; Isabella Kaufmann; Barbara Keller; Katharina Kollegger; Peter Krebs; Sophie Krummenacher; Celine Külling; Sandra Külling; Pia Lenggenhager; Ernst Lüthi; Martin Lustenberger; Pia Lustenberger; Rebecca Laun; Milosava Lompar; Evelyne Maissen-Kohn; Isabelle Marcon Lindauer; Pamela Rahel Mayer; Jessica Meister; Ruth Merz; Ruth Miksovic-Waldis; Walter Milan; Fritz Mühlethaler; Franziska Neff; Carole Neuenschwander; Daniel Niedermann; Christine Odermatt; Talia Ongaro; Dominik Ott; Karin Pache; Maria Valentina Paoluzzi; José Jorge Pereira Ramalho; Andrea Pfister; Corinna Pinna Ehrensperger; Garcinda Pinto; Rita Lisa Planzer; Ruth Elisabeth Rellstab Jahn; Irene Richner-Brunner; Roland Rilling; Brigitta Rotach Schmid; Daniel Rüttimann; Michael Ruckstuhl; Magdalena Rühl; Rebecca Sanders; Jachen Salvett; Ruedi Schmidig-Schuler; Susanne Schrödter; Martina von Schulthess; David Schwitter; Matthias Senn; Prisca Senn; Marco Sigg; Colin Sparano; Anton Spuler; Julia Stadler; Peter Stöckli; Judith Stutz Leutwiler; Kinga Szántó; Karin Temperli; Ildikó Thut; Doris Tinner; Roberto Tufo; René Vogel; Eveline Vogt; Martin Vogt; Max Wagner; Roger Walt; Luzia Weber-Gwerder; Carlos Welsch; Barbara Willi; Nina Wunderli; Dina Wüthrich; Tamara Wüthrich; Juliette Wyler; Mike Zaugg; Karl Zehnder; Dominique Zeier; Sally Zevenhuizen

Collaboratrices et collaborateurs 2013

Nombre total

247

Postes à plein-temps

130





Partenaires & organes.

Confédération suisse

En tant qu'établissement de droit public de la Confédération, le Musée national suisse est soutenu par la Confédération suisse.

Autres contributions publiques

Le canton de Schwytz apporte une contribution cantonale.

Sponsors et mécènes

Musée national suisse

Fédération des coopératives Migros
Zürcherische Seidenindustrie-Gesellschaft
Militärisch-Mathematische Gesellschaft von Zürich
René und Susanne Braginsky-Stiftung

Musée national Zurich

Baugarten-Stiftung
Ernst-Göhner-Stiftung
Ars Rhenia Stiftung zur überregionalen Förderung von Kunst und Kultur
Fondation d'utilité publique ACCENTUS
Landis & Gyr Stiftung
Société pour le Musée national Zurich

Forum de l'histoire suisse Schwytz

Schwytzer Kantonalbank

Partenaires dans le cadre de projets de recherche

Amsonic AG
Arbeitsgemeinschaft Pressebildarchiv
Haute école de conservation-restauration Arc Neuchâtel
Haute école spécialisée bernoise –
Architecture, bois et génie civil, Bienne
Haute école spécialisée bernoise –
Haute école des arts de Berne
Institut de la Corrosion SAS, France
International Numismatic Council
Laboratoire de Microbiologie de l'Université de Neuchâtel
Laboratorium für Anorganische Chemie ETH Zürich
Musée d'archéologie et d'histoire de Lausanne
Office fédéral de l'environnement
Paul Scherrer Institut, Villigen

Partenaires dans le cadre de la médiation culturelle

Association des musées suisses
Haute école de conservation-restauration Arc Neuchâtel
Haute école spécialisée bernoise
ICOM Suisse
Kuverum Kulturvermittlung
Pädagogische Hochschule Luzern
Pädagogische Hochschule Schwyz
Pädagogische Hochschule Zürich
Universität Basel
Universität Zürich
Université de Neuchâtel

Partenaires médiatiques

APG I SGA, Allgemeine Plakatgesellschaft, Zurich
art-tv.ch, Zurich
Clear Channel, Zurich
CP9 advanced marketing solutions, Adliswil
Engagement – Un fonds de soutien du groupe Migros
JEFF Communications, Zurich
Nyon Région Tourisme, Nyon
Office du tourisme du Canton de Vaud, Lausanne
Persönlich Verlag, Rapperswil
Pro Juventute Suisse, Zurich
Puntas Reportagen, Zollikon
Radio Energy, Zurich
Radio Zürisee, Rapperswil
RailAway, Lucerne
Ringier, Zurich et Lausanne
RTS Espace 2, Lausanne
Schwyzer Kantonalbank, Schwytz
Suisse Tourisme, Zurich
Tages-Anzeiger, Zurich
Tele 1, Lucerne
Zoo Zürich, Zurich
Zürich Tourismus, Zurich
24 heures, Lausanne

Autres partenaires

Association faîtière des enseignantes et enseignants suisses, LCH
Département fédéral de la défense, de la protection de la population et du sport
Département fédéral de l'économie, de la formation et de la recherche
Empa, Dübendorf
European Commission, Research & Innovation
Fachstelle für Schulkultur der Stadt Zürich
Fondation Reinhardt von Graffenried
Kantonsarchäologie Zug
Office fédéral des constructions et de la logistique
Office fédéral de la protection de la population, département de la protection des biens culturels
Office fédéral de la culture
Präsidiatdepartement der Stadt Zürich
Procap
schule & kultur, Bildungsdirektion Kanton Zürich
Sichtbar, Gehörlose Zürich
Suva, Lucerne
Swiss Graphic Design Foundation
Treffpunkt Science City, ETH Zürich
Universität Basel, Digital Humanities Lab
Volkshochschule Zürich
Zürcherische Seidenindustrie-Gesellschaft

Organes

Société pour le Musée national Zurich (SMN)

Président: Walter Anderau, Kilchberg. Secrétaire: Fabienne Colacicco, Musée national Zurich. Membres: Renée Bodmer, Zurich; Jean-Marc Hensch, Zurich; Toni Isch, Buttikon; Hanspeter Lanz, Zurich; Kathy Riklin, Zurich; Franco Straub, Herrliberg; Eugen Thomann, Winterthour.

Les effectifs de la SMN ont de nouveau augmenté pour atteindre 580 membres. L'année sous revue a été riche en événements: les manifestations proposées par la société dans le cadre des expositions temporaires du Musée national à Zurich ont enregistré des chiffres records.

Le coup d'envoi a été donné en février avec le vernissage en avant-première de l'exposition «ANIMALI. Animaux réels et fabuleux de l'antiquité à l'époque moderne», qui nous a été présentée par Luca Tori et Rebecca Sanders, les deux responsables du projet. Cette magnifique visite a rencontré un franc succès.

Bon nombre de membres de la SMN ont répondu présents pour assister à la pose de la première pierre du nouveau bâtiment du Musée national le 30 avril, une cérémonie accompagnée d'une fête conviviale. A cette occasion, la SMN a été remerciée pour la fidélité avec laquelle elle a soutenu ce projet de construction dès le début.

Durant l'assemblée générale qui a eu lieu le 25 juin au Musée national de Zurich, le président a offert au musée le traditionnel cadeau annuel, en l'occurrence la lithographie polychrome «Bon à tirer» de Samuel Buri, avec toutes les épreuves, que

l'artiste avait réalisée pour l'exposition temporaire «Bon à tirer. Art et publicité chez Wolfensberger». Au terme de l'assemblée, les membres ont pu admirer la nouvelle exposition «Archéologie. Trésors du Musée national suisse», – et ce aussi en vue d'une discussion concernant la présentation du département d'archéologie dans le nouveau bâtiment à partir de 2016. Ce débat a réuni, le 12 novembre, un cercle restreint de membres de la SMN.

Le 25 septembre, environ 150 membres de la SMN se sont retrouvés pour visiter l'exposition nouvellement inaugurée «Charlemagne et la Suisse», guidés par Christine Keller et Denise Tonella, les deux responsables du projet, et, par un temps magnifique, pour échanger autour d'un verre de vin leurs impressions sur cette exposition très réussie.

L'excursion annuelle du 12 octobre nous a conduits à Saint-Gall. Le président de la SMN avait concocté un programme intéressant qui comprenait, dans la matinée, la visite de la bibliothèque capitulaire de l'abbaye et de l'ensemble conventuel, ainsi qu'un petit tour de ville. Ensuite, nous nous sommes rendus dans l'ancienne zone industrielle de Sitterwerk, où nous nous sommes attablés pour un bon repas au milieu des archives de matériaux et de la bibliothèque d'art avant de faire un tour du site et de visiter la fonderie d'art et le Kesselhaus Josephson.

Fondation pour le Musée national suisse

Président: Dr Peter Max Gutzwiller, Küsnacht. Membres du conseil de fondation: Dr Louisa Bürkler-Giussani, Kilchberg; Dr Peter Gnos, Zurich; Yves Ultramare, Vandœuvres; Dr Andreas Spillmann, Zurich; Dr Jean Zwahlen, Zurich.

Reconnue d'utilité publique, cette fondation de droit privé financée par des dons privés a pour unique objectif de soutenir le Musée national suisse. Sa structure comprend le conseil de fondation et l'organe de révision. L'autorité de surveillance est le Département fédéral de l'intérieur.

L'année passée, la fondation s'est limitée à gérer sa fortune. Elle n'a pas reçu de subventions de la part de tiers ni attribué de subventions au MNS. Par voie circulaire en date du 4 juin 2013, les membres du conseil de fondation ont approuvé les comptes annuels au 31.12.2012, certifiés sans réserve par l'organe de révision.

Association des Amis du Château de Prangins

Présidente: Catherine Labouchère. Membres du comité: Cédric-André Lovis, Versoix (trésorier); Raphaël Aubert, Lausanne; Martine Baud, Prangins; Nicole Chenevière, Céligny; Catherine Ming, Founex; Alexandre de Senarclens, Genève; Caroline Gaere-Gardaz, Genève; Sonia Weil, Crans-près-Céligny. Participent aux séances: Nicole Minder (direction du Château), Béatrice Aubert (procès-verbal).

L'année 2013 s'est articulée autour de la nouvelle exposition permanente «Noblesse oblige». Si 2012 avait été l'année de préparation, 2013 a été celle des festivités, des visites et ateliers directement consacrés à l'exposition. La fête du vernissage du 23 mars a marqué l'occasion d'expliquer à un très large public ce que nous faisons pour enrichir le patrimoine du Château. La promotion de l'association a été dynamisée par

cette cérémonie, comme par les visites subséquentes organisées pour des privés ou des groupes auxquelles plusieurs membres du comité ont participé. L'arrivée de nouveaux adhérents aux amis du Château a été une conséquence positive de ces actions.

Lors de l'assemblée générale, nos membres ont pris congé de Mme Caroline Gaere et de M. Alexandre de Senarclens qui ne souhaitent pas renouveler leur mandat au comité pour des raisons professionnelles. Ils y ont élu Mme Kirsti de Mestral et M. Guillaume Fatio.

Les sorties de l'année se sont faites intra-muros. Une journée d'ateliers autour du mobilier et de l'art de la table a passionné les membres inscrits, y compris leurs enfants. Un concert de clavecin donné par M. Kiener, un artiste de la région qui a interprété de la musique du XVIII^e siècle, a enchanté les mélomanes. L'activité traditionnelle de décembre a été consacrée à la visite de l'exposition Swiss Press Photo 13, suivie d'un vin chaud.

Tout au long de l'année, que ce soit pour la journée de printemps au jardin et la vente des plantons ou pour celle d'automne, dédiée au pique-nique au jardin en costume d'époque, le comité a été présent et a promu les activités de l'association. Il a également participé à de nombreuses manifestations en lien avec la promotion touristique de la région.

Le volet de rénovation du site Internet est en cours, prêt à répondre aux nouveaux défis, sachant que l'adhésion de membres de la nouvelle génération passe par les moyens informatiques performants. A la fin 2013, Mme Béatrice Aubert, qui a assumé le secrétariat administratif de l'association avec compétence et enthousiasme pendant 14 ans, s'est retirée. Le comité, très reconnaissant de son travail, l'a remerciée lors d'une petite cérémonie le 7 décembre. La personne qui lui succède, Mme Emilie Remy de Clerq, a été présentée aux membres à cette occasion.

Commission du musée pour le Forum de l'histoire suisse Schwytz

Président : Dr Andreas Spillmann, directeur du Musée national suisse. Représentant du conseil du musée : Dr Iwan Rickenbacher. Représentante du canton de Schwytz : Annina Michel. Représentante de la commune de Schwytz : Elisabeth Weber. Expert en économie : Gottfried Weber. Représentantes de la région de Suisse centrale : Dr Angela Dettling et Detta Kälin.

La commission du musée pour le Forum de l'histoire suisse de Schwytz, élue par le conseil du Musée national suisse, est un organe consultatif qui soutient l'intégration et la mise en réseau du Forum de l'histoire suisse de Schwytz en Suisse centrale.

La commission du musée encourage les échanges entre le Musée des chartes fédérales et le Forum de l'histoire suisse de Schwytz, surtout par l'entremise de Madame Annina Michel, membre de la commission et directrice du Musée des chartes fédérales. Cette stratégie vise aussi le renouvellement de l'exposition du Musée des chartes fédérales et de son infrastructure. Les deux musées ont tout particulièrement pour objectif la complémentarité optimale des contenus de leurs expositions respectives et le développement d'offres communes.

Outre sa collaboration stratégique avec le Musée des chartes fédérales, la commission du musée s'est occupée du programme des expositions temporaires pour les prochaines années. Ces expositions devraient constituer un pôle d'attraction supplémentaire en marge de l'exposition permanente « Les origines de la Suisse », toujours très visitée.

Aperçu des comptes annuels

Pour le Musée national suisse (MNS), l'année 2013 s'est également avérée fructueuse sur le plan financier. Dans l'ensemble, le résultat est positif et affiche un excédent de recettes, qui est venu alimenter les fonds destinés aux acquisitions et aux futures expositions.

Durant l'exercice sous revue, le Musée national suisse a su gérer avec circonspection les moyens dont il disposait. L'excédent des recettes est principalement dû à cette exploitation judicieuse du musée et au fait que le budget alloué aux acquisitions et aux objets des collections n'a pas été utilisé entièrement. Un excédent de 602 MCHF a ainsi pu être versé aux fonds destinés aux acquisitions et aux futures expositions. Ces apports sont importants pour assurer une exploitation muséale durable, et notamment pour permettre l'entretien des expositions existantes, mais aussi la réalisation de futures expositions, comme l'a montré l'année passée le prélèvement de 545 millions de CHF destinés à la nouvelle exposition permanente au Château de Prangins.

Totalisant 46,8 millions de CHF, le chiffre d'affaires est inférieur à celui de 2012 (50,2 millions de CHF), en raison surtout d'une succession extraordinaire de plus de 4 millions de CHF qui avait été reçue l'année précédente. Pour la première fois depuis le passage au statut d'institution de droit public en 2010, les contributions de la Confédération ont légèrement augmenté l'an dernier à titre de compensation du renchérissement, pour atteindre un montant total de 25,9 millions de CHF.

Le total des loyers pour les dix biens-fonds occupés par le Musée national suisse s'est monté à 17,2 millions de CHF, entièrement couverts par une contribution fédérale directe. L'augmentation par rapport à l'année précédente s'explique par des investissements à plus-value dans les bâtiments. S'ajoutent une contribution du canton de Schwytz et des prestations du canton de Zurich pour un projet de coopération au Musée national de Zurich.

Les recettes directes d'exploitation des musées ont également dépassé les prévisions pour atteindre MCHF 2,271, et ce, en raison notamment d'une forte affluence de visiteurs par rapport à l'année précédente. Les recettes enregistrées par les trois musées sont constituées par les prestations liées aux expositions, notamment par les recettes des ventes dans les boutiques et dans la restauration, mais également par les manifestations organisées et la location de salles pour des manifestations. Ce résultat est d'autant plus réjouissant compte tenu des possibilités réduites suite aux travaux de rénovation et d'agrandissement.

Compte de résultats

en MCHF	2013	2012
Recettes	46 769	50 185
Contributions de la Confédération	25 897	25 381
Contribution fédérale aux loyers	17 189	16 797
Contributions des cantons	175	140
Recettes d'exploitation des musées	2 271	2 231
Dons et sponsoring	923	5 236
Autres recettes	314	400
Dépenses	- 46 224	- 45 378
Frais de personnel	- 17 182	- 16 866
Matériel et marchandises	- 599	- 608
Loyers	- 17 189	- 16 797
Exploitation et surveillance des biens-fonds	- 2 163	- 2 201
Services informatiques	- 1 016	- 1 052
Mandats pour expositions et projets	- 3 620	- 3 685
Achats pour les collections	- 389	- 632
Publication, impression et publicité	- 2 269	- 1 919
Frais administratifs	- 585	- 616
Amortissements	- 322	- 291
Autres charges d'exploitation	- 890	- 711
Résultat d'exploitation	545	4 807
Résultat financier	57	54
Recettes financières	63	58
Dépenses financières	- 6	- 4
Modification des fonds des capitaux de tiers	0	- 4 316
Versements aux fonds des capitaux de tiers	0	- 4 316
Résultat annuel avant attribution aux fonds du capital propre	602	545
Prélèvements sur les fonds du capital propre	545	10
Dépôts dans les fonds du capital propre	- 1 147	- 513
Résultat annuel après attribution aux fonds du capital propre	0	42

En raison de la succession de l'année précédente mentionnée ci-dessus, le montant des dons et du sponsoring a enregistré un recul en 2013. Il convient de mentionner les contributions de la Fédération des coopératives Migros pour la « Mise en valeur de l'ensemble des œuvres graphiques et des photographies historiques » et de la Mathematisch-Militärische Gesellschaft pour le projet « Inventorisation des objets de l'arsenal ». Sans oublier les contributions de la Société zurichoise de l'industrie de la soie (ZSIG) pour l'étude et la documentation des archives « Schwarzenbach », « Cravates Gessner » et « Weisbrod » ainsi que les prestations de la Fondation Baugarten pour la réalisation d'un guide vidéo sur iPad destiné aux visiteurs chinois, japonais, russes et anglophones du Musée national de Zurich.

L'augmentation des frais d'exploitation à 46,2 millions de CHF s'explique notamment par des frais de personnel plus élevés, en raison de la compensation du renchérissement, de l'augmentation des salaires réels de la Confédération et d'un renforcement des effectifs. Au 31 décembre, ces derniers totalisaient 130 postes à plein temps (EPT) contre 123 l'année précédente. Cette progression s'explique par le fait qu'au 31.12.2012, jour de référence de l'exercice précédent, les postes vacants n'étaient pas tous occupés, mais également par l'augmentation en 2013 du personnel de surveillance du musée et l'engagement de nouveaux collaborateurs pour des projets financés par des tiers, notamment la « Mise en valeur de l'ensemble des œuvres graphiques et des photographies historiques ».

Les postes « Matériel et marchandises », « Mandats pour expositions et projets » ainsi que « Publication, impression et publicité » reflètent d'autres dépenses caractéristiques liées à l'exploitation des expositions, qui se sont toutes maintenues au même niveau que l'année précédente. La légère hausse des frais concernant la rubrique « Publication, impression et publicité » est due aux mesures supplémentaires de marketing liées à l'inauguration de la nouvelle exposition permanente « Noblesse oblige ! » au Château de Prangins.

Durant l'exercice sous revue, les frais d'exploitation et de surveillance des biens-fonds ont été de MCHF 38 inférieurs à ceux de 2012. Il en va de même pour les services informatiques, qui ont affiché MCHF 36 de moins qu'en 2012. Le montant prévu pour acquérir des objets destinés aux collections n'ayant pas été entièrement utilisé en 2013, il a servi, comme indiqué précédemment, à alimenter le fonds des acquisitions inscrit au capital propre.

La légère augmentation des amortissements est imputable à divers investissements et acquisitions pour l'exploitation muséale et la mise sur pied des expositions. La hausse des autres charges d'exploitation est principalement due aux frais élevés de transport et d'assurance occasionnés par l'exposition « Charlemagne » au Musée national de Zurich.

En raison de la stagnation des taux d'intérêt, le résultat financier n'a progressé que de MCHF 3 par rapport à celui de 2012.

Bilan

en MCHF	31.12.2013	31.12.2012
Actif	14 991	15 026
Actif circulant	14 228	14 150
Actif immobilisé	763	876
Passif	14 991	15 026
Capitaux de tiers à court terme	3 162	3 740
Capitaux de tiers à long terme	5 342	5 401
Capital propre	6 487	5 885

Le total du bilan demeure pratiquement le même que celui de l'an dernier, soit près de 15,0 millions de CHF. Comme cela avait déjà été le cas l'année précédente, en 2013 les amortissements des installations existantes ont été plus élevés que les investissements dans de nouvelles installations, ce qui a entraîné une réduction de la valeur comptable. En raison du remboursement à la Société pour le Musée national (SMN) des fonds déposés au Musée national suisse, les capitaux de tiers à long terme ont enregistré une baisse par rapport à l'année précédente. La quote-part du capital propre a pu être augmentée à 43,3 %, en raison du résultat annuel positif et de la part plus basse, comparativement à l'année précédente, des capitaux de tiers.

Nombre de visiteurs de 2009 à 2013

Pour le groupe de musées, 2013 a été une année très positive en termes de fréquentation. Les établissements de Zurich, Prangins et Schwytz ont totalisé plus d'un quart de million de visiteurs. Un nouveau record a été enregistré par le Château de Prangins qui, pour la première fois depuis son ouverture il y a 15 ans, a accueilli plus de 50 000 personnes. La nouvelle exposition permanente « Noblesse oblige ! La vie de château au XVIII^e siècle » a permis d'atteindre le chiffre de 51 237 entrées, soit 33 % de plus que l'année précédente.

Malgré les limitations dues aux travaux de rénovation et d'agrandissement, le Musée national de Zurich a connu lui aussi une année positive avec 196 228 entrées, ce qui correspond au deuxième meilleur résultat de ces dernières années en termes de fréquentation. Le nombre de visiteurs a également été élevé au Forum de l'histoire suisse de Schwytz qui, après la hausse extraordinaire du nombre de visiteurs due à l'inauguration de la nouvelle exposition permanente l'année précédente, a affiché avec 21 565 entrées son deuxième meilleur résultat depuis son ouverture au public (voir page 24).

1 L'exposition « Charlemagne et la Suisse » a attiré un vaste public.

2 Durant la « Longue nuit des musées zurichois », un nombre étonnant de jeunes gens ont visité les expositions et participé aux manifestations du Musée national de Zurich.



1



2

Invités.



1



2



3



4

1 Après sa séance ordinaire au Château de Prangins, le Conseil fédéral a rencontré le gouvernement vaudois dans le Grand Salon.

2 La comédienne et clown Gardi Hutter et l'animateur Beni Thurnheer à l'occasion du projet «A piece for democracy» au Musée national de Zurich.

3 Lors de la «Longue nuit des musées», Endo Anaconda, du groupe Stiller Has, a inauguré la fête devant le Musée national.

4 Corinne Mauch, maire de la ville de Zurich, a prononcé une allocution lors du vernissage de l'exposition «Charlemagne et la Suisse».

5 Alexander Golovin (au centre), ambassadeur de Russie, a visité l'exposition permanente du Musée national de Zurich en compagnie d'Andreas Spillmann (à gauche), directeur du Musée national suisse, et de Marco Castellaneta (à droite), responsable de l'exploitation muséale.

6 Le célèbre journaliste suisse Peter Rothenbühler a pris la parole lors du vernissage de «C'est la vie. Photos de presse depuis 1940» au Forum de l'histoire suisse à Schwytz.



5

6



Epilogue.

A la fin de l'année, le Conseil fédéral a traité deux affaires très importantes pour le Musée national suisse: d'une part, il a défini les objectifs stratégiques du groupe de musées et, d'autre part, il a décidé de réélire les membres composant actuellement le conseil du musée pour les années 2014 à 2017. En tant que propriétaire des musées fédéraux, la Confédération a ainsi clairement exprimé le souhait d'assurer la continuité au plus haut niveau de la direction, compte tenu des bouleversements et du renouveau que suppose le grand projet de rénovation et d'agrandissement du Musée national de Zurich. Avec les objectifs nouvellement adoptés, la Confédération charge le conseil du musée de préparer la mise en fonction des nouvelles salles, prévue pour 2016.

Presque tous les collaborateurs et collaboratrices sont déjà très occupés, ou ne tarderont pas à l'être, d'une façon ou d'une autre par l'agrandissement et la nouvelle orientation du Musée national de Zurich. Quelques idées concernant le nouveau Musée national ont déjà été formulées, discutées, poursuivies ou rejetées. C'est un processus passionnant qui pose de grandes exigences à tout le monde. Dans ce contexte, la réélection de l'organe responsable de la surveillance et de la stratégie est d'autant plus profitable.

L'un des objectifs principaux est de proposer à nos visiteurs un musée vivant et capable d'éveiller leur curiosité. Car, aujourd'hui comme demain, le travail de notre musée mise sur l'échange avec le public. C'est pourquoi les réactions que suscitent nos musées, expositions, publications ou travaux de recherche sont d'un grand intérêt pour nous. L'an dernier, un visiteur nous a suggéré d'accorder sans délai une augmentation de salaire à l'une de nos collaboratrices, tant il avait apprécié sa compétence et sa prévenance. Une dame nous a également remerciés pour la sollicitude et la patience témoignées par notre service de sécurité, suite à une situation d'urgence médicale. De telles réactions nous font vraiment très plaisir. Mais je ne vous cacherai pas qu'il y a aussi des plaintes. Elles concernent par exemple la dimension des caractères des textes dans les expositions ou les parcours trop tortueux des expositions dans l'ancien bâtiment. En revanche, nous constatons avec plaisir que nous ne recevons jamais de plaintes au sujet de nos collaboratrices et collaborateurs. Cela m'amène, à titre personnel et au nom de la direction, à remercier tous nos collègues du Musée national suisse et les nombreuses personnes qui ont visité nos musées l'année dernière.

Dr Andreas Spillmann

Directeur du Musée national suisse

Achévé d'imprimer

122^e Rapport de gestion 2013

Rédaction

Heidi Amrein, Marco Castellaneta, Dario Donati,
Serge Hediger

Lectorat

Laurence Neuffer

Coordination

Dario Donati (responsable), Serge Hediger

Textes

Responsables des sections et départements,
Musée national suisse

Concept

integral ruedi baur zürich

Design/Réalisation

Linkgroup, Zurich
www.linkgroup.ch

Crédits photographiques

Musée national suisse

Impression

Linkgroup, Zurich
www.linkgroup.ch

ISSN 2296-830X

© Musée national suisse 2014

Adresses

Schweizerisches Nationalmuseum Landesmuseum Zürich

Museumstrasse 2
Postfach
8021 Zürich
T. +41 (0)44 218 65 11
F. +41(0)44 211 29 49
kanzlei@snm.admin.ch
www.landesmuseum.ch

Musée national suisse Château de Prangins

1197 Prangins
T. +41 (0)22 994 88 90
F. +41 (0)22 994 88 98
Info.prangins@snm.admin.ch
www.chateaudeprangins.ch

Schweizerisches Nationalmuseum Forum Schweizer Geschichte Schwyz

Postfach 140
6431 Schwyz
T. +41 (0)41 819 60 11
F. +41(0)41 819 60 10
ForumSchwyz@snm.admin.ch
www.forumschwyz.ch

Schweizerisches Nationalmuseum Sammlungszentrum

Lindenmoosstrasse 1
8910 Affoltern am Albis
T. +41 (0)44 762 13 13
F. +41(0)44 762 13 41
sammlungszentrum@snm.admin.ch
www.sammlungszentrum.ch

Schweizerisches Nationalmuseum Zunftthaus zur Meisen Zürich

Porzellan- und Fayenceausstellung
Münsterhof 20
8001 Zürich
T. +41 (0)44 221 28 07
F. +41 (0)44 211 29 49
info@snm.admin.ch

Museo doganale Cantine di Gandria Administration fédérale des douanes

Communication/Médias
Monbijoustrasse 40
CH-3003 Bern
T. +41 (0)31 325 61 33
F. +41 (0)31 325 61 65
zollmuseum@ezv.admin.ch



1



3



2



4



5



6



7

1 Affiche de l'exposition «Swiss Press Photo 13».

2 Affiche de l'exposition «Charlemagne et la Suisse».

3 Affiche de l'exposition «Noblesse oblige! La vie de château au 18^e siècle».

4 Affiche de l'exposition «ANIMALI. Animaux réels et fabuleux de l'antiquité à l'époque moderne».

5 Affiche de l'exposition «tü ta too. L'oreille en voyage».

6 Affiche de l'exposition «Scherenschnitte. Papiers découpés. Silhouette. Paper cuts».

7 Affiche de l'exposition «Bon à tirer. Art et publicité chez Wolfensberger».

La sous-commission parlementaire des finances visite le chantier du Musée national à Zurich. →



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Département fédéral de l'intérieur DFI
Dipartimento federale dell'interno DFI